



Manualul utilizatorului

(conform cu originalul)

Data: 2022.05.20.SD



Unitatea motoare Panter FD-2H Cositoarea cu un disc rotativ RZS 70K

VERSIUNEA 9.0

Výrobce: **DAKR** spol. s r. o., Čs. armády 210, 753 01 Hranice
Tel: 581 616 141, Fax: 581 616 755, E-mail: dakr@dakr.cz, Web: www.dakr.com

Cuprins:

1.	Informații despre produs	5
1.1	Domeniul de utilizare a produsului	5
1.2	Dispozitive de lucru compatibile cu Unitatea motoare Panter FD-2	6
1.3	Utilizări interzise	7
1.4	Excepții pt. utilizarea pe drumuri publice	8
2.	Măsuri de protecția muncii	10
2.1	Amplasarea etichetelor de siguranță	14
2.2	Semnificația etichetelor de siguranță	15
2.3	Poziția operatorului	16
2.4	Zonele de siguranță ale mașinii	17
2.5	Valori pt. zgomot și vibrații	17
3.	Descrierea utilajului	18
3.1	Comenzile utilajului	20
3.2	Specificații tehnice ale Unității motoare Panter FD-2 cuplat cu Dispozitivul de cosire RZS70K	22
3.3	Poziția ghidonului pt. depozitare	23
3.4	Cuplarea Unitatea motoare FD-2 cu Dispozitivul de cosire RZS70K	24
3.5.	Montarea protecție exterioare pe utilaj	26
4.	Verificări înainte de pornirea motorului	28
4.1	Pornirea motorului	30
4.2	Verificări după utilizare	30
4.3	Verificarea discului de copiere	30
5.	Transport, manipulare și depozitare	31
6.	Recomandări pt. lucrul cu utilajul	32
6.1	Comanda vitezei de deplasare	33
6.2	Reglarea înălțimii de cosire	34
7.	Întreținerea	36
7.1	Înlocuirea uleiului din motor	37
7.1.1	Verificarea nivelului uleiului din transmisie	38
7.1.2	Utilizarea pe timp de iarnă	38
7.2	Înlocuirea și ascuțirea cuțitelor	39
7.3	Decuplarea dispozitivului de cosire și înlocuirea discului de copiere	40
7.4	Reglarea și înlocuirea curelelor trapezoidale	40
7.4.1	Reglarea curelei trapezoidale și a cablului dispozitivului de lucru	41
7.4.2	Înlocuirea curelei dispozitivului de lucru	43
7.4.3	Reglarea curelei trapezoidale pt. propulsie	43
7.4.4	Înlocuirea curelei trapezoidale pt. propulsie	44
7.5	Curățarea camerei de nivel constant a carburatorului	45
8.	Dificultăți	46
9.	Eliminarea deșeurilor	46
10.	Catalog de piese de schimb	47
11.	Prezentarea generală a dispozitivelor de lucru compatibile cu Unitatea motoare FD-2H	74
12.	Garanție	



EC/EU DECLARATION OF CONFORMITY ¹⁾

Issued according to §13 article no. 22/1997 legal code as amended by act and according to §6 article no. 90/2016 legal code as amended by act under sole responsibility of the producer

We, the manufacturer

DAKR spol. s r.o.
Čs. armády 210
753 01 Hranice
CZECH REPUBLIC
Company registration number - 14617111

declare under our sole responsibility that the product:

Designation: **Rotary drum mower**

Type: **RZS 70**

Type destination on the label: **FD-2H + RZS70K**

FD-2 + RZS70K

Trade mark: **Mower Panter FD-2H + RZS70K**

Mower Panter FD-2 + RZS70K

fulfils all the relevant provisions mentioned directives of the European Communities and it is in conformity with the relevant EU harmonization legislation

Machinery Directive 2006/42/EC

Noise Emission Directive 2000/14/EC

Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EC

Regulation (EU) 2016/1628

The harmonized technical standards and the technical standards applied to the conformity assessment:

ČSN EN 12733:2020

ČSN EN ISO 12100:2011

ČSN EN ISO 14120:2017

Description:

Parameter	Measurement	Value
Length	mm	1940
Width	mm	1120
Height	mm	1240
Working width	mm	690
Engine		Briggs & Stratton 850 I/C Single-cylinder air cooled combustion engine
Engine revolutions	RPM	max. 3400
Power	kW	max. 4,8

The conformity assessment applied procedure: **Directive 2000/14/EC:**

Bodies engaged in the conformity assessment to the applied procedure Directive 2000/14/EC: **NB 1017, TŮV SŮD Czech s.r.o., Novodvorská 994/138, 142 21 Praha 4, CZECH REPUBLIC**

Measured sound power level

$L_{WA} = 94,5 \text{ dB(A)}$

Guaranteed sound power level

$L_{WA} = 96 \text{ dB(A)}$

Person entitled of assembling the technical documentation

Ing. Karel DANČÁK
Čs. armády 210
753 01 Hranice
CZECH REPUBLIC

Hranice, 1st December 2020

Place and date of issue

.....
Ing. Karel DANČÁK

1) The original of the declaration of conformity is issued in czech language. This is translation into English.



EC/EU DECLARATION OF CONFORMITY ¹⁾

Eliberat conform paragraf 13, articol nr. 22/1997 Cod legal, modificat prin act și conform paragraf 6 articol nr. 90/2016 Cod legal modificat prin act, sub răspunderea exclusivă a producătorului

Noi, producătorul

DAKR spol. s r.o.
Čs. armády 210
753 01 Hranice
CZECH REPUBLIC
Company registration number - 14617111

declaram sub responsabilitate exclusivă că produsul

Denumire : **Cositoare cu disc rotativ**

Tip : **RZS 70**

Denumire pe etichetă : **FD-2H + RZS70K**

FD-2 + RZS70K

Marca : **Cositoare Panter FD-2H + RZS70K**

Cositoare Panter FD-2 + RZS70K

îndeplinește toate dispozițiile relevante, menționate, ale Comunității Europene și este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a CE

Machinery Directive 2006/42/EC

Noise Emission Directive 2000/14/EC

Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EC

Regulation (EU) 2016/1628

Standardele tehnice și standardele tehnice armonizate aplicate evaluării conformității:

ČSN EN 12733:2020

ČSN EN ISO 12100:2011

ČSN EN ISO 14120:2017

Denumire

	UM	Valoare
Mărimea		
Lungimea	mm	1940
Lățimea	mm	1120
Înălțimea	mm	1240
Lățimea de lucru	mm	690
Motor		Briggs & Stratton 850 I/C MAS, monocilindru, răcire forțată cu aer, ¹⁾
Turație motor	rota / min	max. 3400
Putere	kW	max. 4,8

Procedura de evaluare a conformității aplicată : **Directive 2000/14/EC:**

Organisme angajate în evaluarea conformității la procedura aplicată Directive 2000/14/EC:
NB 1017, TÜV SÜD Czech s.r.o., Novodvorská 994/138, 142 21 Praha 4, CZECH REPUBLIC

Nivelul măsurat al puterii acustice

$L_{WA} = 94,5 \text{ dB(A)}$

Nivelul garantat al puterii acustice

$L_{WA} = 96 \text{ dB(A)}$

Persoană autorizată pt. realizarea documentației tehnice

Ing. Karel DANČÁK
Čs. armády 210
753 01 Hranice
CZECH REPUBLIC

Hranice, 1th December 2020

Place and date of issue

.....
 Ing. Karel DANČÁK

1) Originalul de la declararea conformității este emis în limba cehă.
 Aceasta este o traducere conformă cu originalul.

INTRODUCERE

Suntem mulțumiți de decizia dvs. de a achiziționa produsul nostru – Mașina de tuns iarba **Panter FD-2H și RZS 70K**.

Încercăm să construim și să fabricăm mașini puternice și de înaltă calitate, care să corespundă cerințelor dumneavoastră.

Ca urmare a dezvoltării tehnice, ilustrația poate fi diferită dar care nu este esențială și nu modifică siguranța mașinii, valoarea de utilizare, parametrii și nici metoda de aplicare.

Suntem siguri de satisfacția dvs. deplină dacă respectați instrucțiunile în timpul utilizării și întreținerii.

Citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni.

Paginile din acest manual includ indicii pentru utilizarea în siguranță a utilajului. Aceste recomandări pentru utilizarea în siguranță sunt evidențiate cu următorul simbol.



Compania DAKR nu este responsabilă pentru daunele suferite din cauza nerespectării instrucțiunilor din acest Manual de utilizare.

Utilajul respectă reglementările tehnice valabile în Republica Cehă. Dacă doriți să utilizați mașina pe teritoriul oricărui alt stat, trebuie să vă familiarizați cu reglementările legale și de siguranță aplicabile acestui tip de mașină.

1. Informații despre produs

Pe produs există o plăcuță de identificare cu seria produsului (Fig. 1).

Vă recomandăm să completați informațiile despre produs la pagina 82. Completați informațiile ambelor subansamble în cardul de garanție de la sfârșitul acestui manual. Un manual separat este furnizat pentru motor.

Dispozitivul de cosire RZS 70K este compatibil cu Unitățile motoare Panter (FD-2, FD-2H, FD-3 sau RZS). Respectați instrucțiunile și reglementările din toate manualele (pt. dispozitivul de cosire, pt. unitatea motoare și pt. motor).

Date despre produs, pe placăuța de identificare:

- Logo producător
- Adresa producătorului
- Tip produs
- Greutate produs
- Anul fabricației

- Număr de serie
- Marcaj CE
- Fabricat în Republica Cehă
- Puterea max. kW



Fig. 1 - Poziția plăcuței de identificare pe produs

1.1 Domeniul de utilizare al produsului

Mașina de tuns iarba Panter FD-2H + RZS-70K este o mașină modulară concepută pentru cosirea ierburilor și vegetației cu tulpini neînlemnite de până la un diametru de 2 cm. Cu utilajul Panter FD-2H și RZS 70K puteți tunde pt. întreținere zone cu vegetație de înălțime nelimitată. Vă recomandăm să cosiți vegetația cel puțin o dată pe an. Însă adaptați frecvența de cosire la densitatea și înălțimea ierbii pentru a nu supraîncărca mașina și pentru a preveni înfășurarea ierbii pe mecanismul de cosire sau oprirea motorului în timpul cositului. Utilajul este adecvat și pentru cosirea plantelor furajere.

1.2 Dispozitive de lucru compatibile cu Unitatea motoare Panter FD-2H

- Cositoarea cu un disc rotitor RZS 70 K ,
- Cositoarea cu tocare M 70,
- Cositoarea cu 4 discuri DZS 125
- Dispozitiv de întors fân OP 114
- Freză de zăpadă SF 70,
- Lame pt. curățat zăpada RAP 85 și RAP 100
- Dispozitiv pt. măturat SB 100
- Spărgător bușteni de lemn DV 70
- Sulki BP și BPR2
- Plug rotativ ROT
- Cărucior direcționabil KOR 220 (benă pt. lemn, benă pt. navete de plastic, benă vrac),
- Cărucior VD 100
- Remorcă agricolă HV 220



Este interzisă utilizarea Unității motoare Panter FD-2H cu alte dispozitive de lucru.



1.3 Utilizări interzise

Este interzisă utilizarea utilajului:

- de către persoane care nu sunt familiarizate cu instrucțiunile de utilizare a mașinii
- dacă utilizarea mașinii ar fi în conflict cu aceste instrucțiuni
- în zone în care nu cunoașteți starea suprafețelor
- în zone în care presupuneți că există obiecte nedorite cum ar fi cioburi de sticlă, recipienți din sticlă, resturi de la construcții, pietre, bucăți de fier, frânghii, cabluri etc.
- în zone în care există pericolul deplasării persoanelor în zona nesigură (mai puțin de 30 m în jurul mașinii pe orice direcție)
- dacă utilajul/dispozitivul de lucru este incomplet sau este deteriorat; capacele de protecție nu sunt montate corect, sau sunt deteriorate ori lipsesc; etichetele de siguranță sunt deteriorate sau lipsesc
- dacă pe utilaj există o intervenție neautorizată sau o modificare constructivă
- dacă utilajul/dispozitivul de lucru nu este întreținut în mod regulat sau nu sunt respectate intervalele de service
- de către persoane care au sub 18 ani
- de către persoane cu handicap mental sau fizic
- în spații închise sau insuficient ventilate sau cu vizibilitate redusă
- pe pante a căror înclinare este peste cifra admisă indicată pe mașină
- dacă curelele trapezoidale nu sunt reglate corect (discul de cosire se rotește sau mașina se deplasează chiar dacă pârghiile de comandă nu sunt acționate)
- dacă există sau pot apărea circumstanțe în care lucrul cu utilajul nu ar fi sigur, dacă ar putea fi periculos pentru oameni, animale sălbatice, mediu, animale sau proprietăți
- dacă mecanismul de tăiere este deteriorat în vreun fel (deformarea, fisurare etc. după un impact)

Este interzisă utilizarea unor dispozitive de lucru neautorizate și deplasarea utilajului pe drumuri publice (deplasarea pe drumurile publice este permisă numai dacă la Unitatea motoare PANTER FD-2 este cuplată remorca agricolă VARES HV220).

O excepție pentru deplasarea pe drumurile publice o Unitatea motoare echipată cu lama pt. curățat zăpadă, cu freză de zăpadă sau cu perie pt. măturat. Condițiile sunt descrise în următorul capitol 1.4.

1.4 Excepții pt. utilizarea pe drumurile publice

Trebuie să vă familiarizați cu reglementările legale și de siguranță aplicabile acestui tip de utilaj valabile pe teritoriul de utilizare!

- Utilizarea unei unități motoare cu o singură axă fără remorcă pe drumuri publice este interzisă.
- Utilizarea unei unități motoare cu o singură axă echipată cu lamă de zăpadă, freză de zăpadă sau perie de măturat, concepute pentru întreținerea de iarnă sau de vară a drumurilor private și publice, a spațiilor deschise, trotuare, parcuri, pavaje etc. în localități trebuie să respecte reglementările generale de siguranță.
- Pe drumurile publice, puteți utiliza acest utilaj numai dacă circulația este închisă complet în zona de lucru cu utilajul.
- La curățarea impurităților sau a zăpezii pe drumurile publice, pe străzile orașelor și satelor, drumurile de acces în parcuri, în parcuri publice sau ale supermarket-urilor etc., nu se circulă în sensul legii privind condițiile de circulație pe drum, dar lucrările necesare pot fi efectuate pe aceste drumuri.
- Administratorul drumurilor decide asupra lucrărilor la drumuri și asupra modului de marcare a locului de muncă.
- În ceea ce privește circulația rutieră, unitatea motoare cu o axă cu lama, freza de zăpadă sau cu perie, pentru circulație, utilajul trebuie marcat corespunzător. Datorită dimensiunilor sale mici, viteza redusă și posibilitatea de rănire a utilizatorului, zona trebuie să fie marcată vizibil și la distanță suficientă de operator. În timpul lucrului în condiții de vizibilitate redusă, trebuie utilizate marcaje luminoase.
- Utilizatorul și toți asistenții trebuie să poarte haine portocalii de atenționare (din material reflectorizant).
- Zona de lucru pe carosabil trebuie să fie marcat astfel încât utilizatorii drumului să observe și să reacționeze la acesta în siguranță din timp și la distanță suficientă.
- Marcajul trebuie să fie în conformitate cu reglementările locale.
- Marcajele rutiere în zone cu vizibilitate redusă trebuie să fie însoțite de o lumină de avertizare de culoare galbenă. În locul de lucru trebuie să fie iluminat corespunzător.
- Pentru a opri și a dirija traficul rutier, operatorul trebuie să folosească un „semnal de oprire” printr-o altă persoană sau o lampă cu lumini colorate. Utilizarea dispozitivelor adecvate trebuie să fie în conformitate cu reglementările locale.
- Pentru limitarea vitezei și a direcției la locul de lucru pe drum, trebuie utilizate indicatoare de circulație portabile care trebuie să fie în conformitate cu reglementările locale.
- Din cauza pericolului excesiv în condiții de vizibilitate redusă, nu utilizați utilajul pe drumuri din afara localităților.
- Lucrul pe drumurile din afara localităților este foarte periculos pentru utilizator și în condiții de vizibilitate normală. Efectuați doar acolo unde este necesar. Semnalizările de siguranță trebuie instalate cu atenție și la o distanță suficientă în fața și în spatele zonei de lucru. Viteza vehiculelor în trafic trebuie redusă treptat cu semne de circulație portabile.

- În timpul lucrului pe drumurile din localități cu limite de viteză crescute, zona de lucru trebuie să fie marcată la o distanță suficientă pentru a permite șoferilor să reacționeze la viteza de trafic în siguranță.
- Organizați lucrările pe drumurile publice astfel ca limitările pentru trafic să fie cât mai scurte posibil.
- Utilizatorul trebuie să se deplaseze numai în zona delimitată prin indicatoare. Dacă utilizatorul trebuie să părăsească această zonă, este necesar să procedeze cu atenție specială.
- Dacă utilizatorul nu are o vizibilitate bună, este necesar să apeleze la o altă persoană care să îl asiste dintr-un punct cu vizibilitate suficientă pt. a indica că nu există riscuri neprevăzute, inclusiv pt. cazul în care utilizatorul trebuie să părăsească în siguranță zona de lucru.
- După finalizarea lucrului, tot ceea ce nu aparține zonei rutiere (inclusiv semnele de circulație portabile) trebuie îndepărtat de pe drum.
- În timpul lucrului utilizatorul trebuie să evite deteriorarea drumurilor sau vehiculelor.
- La traversarea unui drum public, utilizatorul trebuie să folosească în primul rând trecerea pentru pietoni.
- Dacă nu poate utiliza o trecere pentru pietoni, utilizatorul trebuie să traverseze drumul cu utilajul într-un loc sigur, unde să aibă o vizibilitate bună în ambele sensuri și unde ceilalți șoferi să poată reacționa în siguranță la traversarea utilajului.
- Dacă utilizatorul nu are o vizibilitate bună, trebuie să apeleze la o altă persoană care să-l informeze când este posibil să traverseze drumul în siguranță.
- Este necesar să folosiți „semnal de oprire” pentru a opri sau dirija traficul.
- Pentru a deplasa utilajul pe distanțe scurte se poate folosi trotuarul sau acostamentul drumului; pentru distanțe mai mari este necesară transportul utilajului încărcat pe vehicul adecvat.
- Dacă este necesar să folosiți drumul pentru traversarea pe distanțe scurte, mașina trebuie marcat ca obstacol pe drum sau drumul trebuie închis.



2. Măsuri de protecția muncii

- Citiți cu atenție manualul de utilizare.
- Nerespectarea instrucțiunilor din manual poate produce pagube majore sau leziuni care pun viața în pericol.
- Utilizați utilajul numai conform instrucțiunilor din manualele de utilizare pentru Unitatea motoare, Dispozitivul de lucru și pt. Motor. Un manual separat este furnizat pt. motor și pt. dispozitivele de lucru (cu excepția RZS-70K).
- Nu porniți motorul într-un spațiu închis sau slab ventilat. Gazele de ardere evacuate de motoarele cu ardere internă conțin substanțe toxice care pot provoca probleme de sănătate și chiar deces.
- Este interzisă utilizarea utilajului în moduri care nu sunt permise în acest manual. Este strict interzisă efectuarea de modificări constructive.
- Înainte de utilizare, familiarizați-vă cu funcționarea fiecărei pâghii de comandă a utilajului și a dispozitivului de siguranță (frâna automată a dispozitivului de cosit). Efectuați această familiarizare pe o suprafață plană, fără obstacole și fără persoane în zona nesigură.
- Este interzisă utilizarea utilajului de persoane care nu sunt familiarizate cu instrucțiunile de utilizare și nu au fost instruite corespunzător.
- Utilajul trebuie utilizat de către o singură persoană.
- Utilajul trebuie pornit și utilizat numai cu ghidonul reglat și blocat în poziția de lucru.
- Este interzisă pornirea sau utilizarea utilajului cu ghidonul în poziția de depozitare. Această poziție este folosită pentru a economisi spațiu, de exemplu în timpul depozitării.
- Familiarizați-vă și verificați practic funcționarea utilajului pe un teren orizontal, plat și fără obstacole și cu atenție mărită.
- Înainte de utilizare, asigurați-vă că utilizatorul este instruit conform tuturor manualelor (pentru Unitatea motoare, pt. Dispozitivul de lucru și pt. motor) și cu funcționarea utilajului.
- Vârsta utilizatorului poate fi reglementată prin legislația locală sau reglementări ale companiei.
- Nu permiteți accesul persoanelor neautorizate și al copiii la utilaj, nici pe durata depozitării.
- Rețineți: cuțitele sunt ascuțite și că o manipulare neglijentă poate provoca vătămări grave.
- Nu porniți și nu utilizați niciodată utilajul dacă există persoane, în special copii sau animale de companie, în apropiere
- Contactul persoanelor sau animalelor cu mecanismul de tăiere rotativ poate provoca răni foarte grave, de aceea este strict interzisă apropierea de mecanismul de tăiere atunci când motorul funcționează. Mașina în repaus înseamnă că motorul este oprit și mecanismul de tăiere este complet imobilizat.
- Nu vă apropiați niciodată de mecanismul de tăiere (cosire, tocare) dacă motorul este pornit. În cazul unei defecțiuni sau a unei manipulări incorecte, mecanismul de tăiere se poate roti accidental și poate cauza răni grave atunci când motorul este pornit.

- Când lucrați cu utilajul, corpurile dure întâlnite pot fi aruncate de mecanismul de tăiere până la o distanță de 20 m în jurul utilajului (Fig.3b). Zona, care se află la mai puțin de 20 m de utilaj, se numește ZONA DE LUCRU și este o zonă periculoasă pt. persoane sau animale în timpul pornirii și în timpul funcționării motorului.
- În jurul zonei de lucru în care există riscul de aruncare a corpurilor dure de mecanismul de tăiere (adică la 20 m față de utilaj, Figura 4) trebuie să fie corect instalate avertismente clare. Aceste avertismente trebuie să precizeze ca este interzisă intrarea în zona de lucru.
- În timpul lucrului, utilizatorul este obligat să supravegheze împrejurimile și să nu mai lucreze cu utilajul (trebuie să oprească mecanismul de tăiere și motorul) dacă persoane sau animale s-au apropiat la o distanță periculoasă (mai mică de 20 de metri de mașină).
- Utilizatorul este obligat să minimizeze riscul de intrare a persoanelor sau animalelor în zona de lucru a mașinii (la mai puțin de 20 de metri de mașină) printr-o semnalizare adecvată a zonei de lucru; asigurați animalele astfel încât să nu se poată apropia de mașină.
- Nu părăsiți niciodată poziția utilizatorului în timp ce motorul este pornit.
- Dacă ați deversat combustibil, așteptați până se evaporă înainte de a porni motorul. Nu alimentați cu combustibilul sau cu ulei lângă un foc deschis. Nu fumați și nu permiteți producerea de flacără sau scânteie atunci când alimentați cu combustibil. Utilizatorul este obligat să folosească mijloace de protecție, cum ar fi ochelari sau ecran de protecție pentru ochi, protecție auditivă, încălțăminte solidă cu talpă antiderapantă și haine de lucru bine ajustate pe corp.
- Utilajul poate fi utilizat numai dacă dispozitivul de lucru și unitatea motoare sunt complete și nedeteriorate și sunt cuplate corect.
- **Înlocuiți întotdeauna piesele deteriorate sau uzate cu piese noi originale, utilizarea pieselor de schimb de altă proveniență este interzisă.**
- Verificați întotdeauna cu atenție dispozitivul de tăiere pentru a constata orice deformare, deteriorare sau uzuri excesive.
- Verificați periodic strângerea șuruburilor.
- Utilajul poate fi utilizată numai dacă este complet și nu prezintă deteriorări, ceea ce înseamnă că nu lipsesc sau nu sunt deteriorate capacele de protecție, etichetele de siguranță sunt complete și nedeteriorate, toate pârghiile de comandă, inclusiv dispozitivele de siguranță (frâna automată a mecanismului de cosire funcționează corect).
- Utilizatorul este responsabil pentru accidente, daune și riscuri suportate de alte persoane, bunurile acestora sau de animalele domestice.
- Toate obiectele care ar putea fi deteriorate în timpul lucrului de obiectele dure aruncat din dispozitivul de tăier (pe raza de cel puțin 20 m de la mașini) trebuie îndepărtate sau protejate corespunzător împotriva avariilor (mașini, sere, geamuri etc.).
- Procedați cu atenție în timpul curățării utilajului, a schimbului de ulei și a filtrelor, a alimentării cu combustibil și ulei pt. a nu polua mediul ambiant.
- Este interzisă repararea, găurirea, sudarea sau îndreptarea discului de tăiere. Un mecanism de cosire deteriorat trebuie înlocuită cu unul nou, piesă originală. Un mecanism de cosire deteriorat și chiar reparat pune viața în pericol.

- Păstrați utilajul curat. Nu folosiți niciodată apă sub presiune pentru curățare.
- În timpul lucrului în zone rezidențiale, respectați întotdeauna toate legile locale.
- Dacă este necesar să alimentați cu combustibilul în timpul lucrului, opriți motorul, și dacă utilajul a stat în soare așteptați să se răcească complet. Transportați combustibilul într-un recipient special destinat. Dacă ați deversat combustibil peste utilaj, așteptați până se evaporă complet înainte de a porni motorul. Nu alimentați cu ulei sau combustibil lângă un foc deschis. Nu fumați și nu permiteți producerea de flacără sau scânteie în timp ce alimentați cu combustibilul.
- Nu lăsați niciodată utilajul lângă un foc deschis.

- **În timp ce motorul funcționează, este INTERZIS:**
 - efectuarea oricăror operații de întreținerea (reglaje, lubrifiere, înlocuirea uleiului din motor etc.)
 - alimentarea cu combustibil
 - să vă îndepărtați de comenzile utilajului
 - să înlocuiți dispozitivul de lucru
 - să ridicați utilajul
 - să ridicați mecanismul de cosire

- Toate operațiile de întreținere sau reparație asupra produsului sunt permise numai atunci când utilajul se află într-o poziție stabilă, cu motorul oprit și bujia demontată conform instrucțiunilor și utilajul complet răcit.
- Este interzisă încărcarea utilajului cu greutate suplimentare sau transportul altor persoane pe utilaj.
- Nu atingeți componentele care se încălzesc în timpul funcționării (sistemul de evacuare etc.)
- Nu atingeți cablul de înaltă tensiune al bujiei în timp ce motorul funcționează.
- Nu deteriorați motorul și nici celelalte subansamble ale utilajului. Nu mențineți motorul la turații ridicate (cu accelerația la max. fără sarcină).
- Evitați situațiile în care utilajul, și în special mecanismul de cosire, ar putea fi deteriorat.
- Nu modificați reglajele motorului, în special al regulatorului de turație.
- Alimentați în funcție de tipul de motor. Capacitatea rezervorului de combustibil este specificat în manualul de utilizare al motorului
- Dacă este necesară realimentarea cu combustibil în timpul lucrului, opriți motorul și așteptați cel puțin 15 minute pentru ca utilajul să se răcească (în special motorul și sistemul de evacuare). Contactul vaporilor de benzină cu suprafețele fierbinți poate provoca un incendiu.
- Dacă furtunile de combustibil sunt deteriorate sau rezervorul de combustibil nu este etanș, opriți motorul și reparați deteriorările, utilizând numai piese noi originale.



Atenție! Discul de cosire nu trebuie să fie niciodată deformat, crăpat sau deteriorat în alt mod. Nu utilizați niciodată un disc de cosire fisurat sau deteriorat în alt mod!

Înlocuiți întotdeauna discul de tuns iarba deteriorat cu unul nou original!

- Este interzisă repararea mecanismului de tăiere prin redresare (deformare plastică) sau prin sudare. În timpul îndreptării și/sau sudării, rezistența materialului este afectată negativ și piesele rotative se pot rupe și vă puteți pune în pericol pe dumneavoastră și împrejurimile! Viteza periferică a discului de cosire este de aproape 200 km/h. Dacă este necesar înlocuiți un mecanism de tăiere deteriorat cu unul nou, original.

Un mecanism de tăiere deteriorat este extrem de periculos!

Dacă auziți un zgomot anormal atunci când utilizați utilajul (zdrăngăneală, hârșăială etc.) sau vă simțiți vibrații anormale, este necesar să opriți imediat utilajul! Este interzisă utilizarea înainte ca aceasta să fie verificat într-un service autorizat și adus în stare ireproșabilă de funcționare.

Nu cosiți în zone a căror suprafață vă este necunoscută, și unde vă puteți aștepta să întâlniți obiecte nedorite precum: cioburi de sticlă, recipiente din sticlă, resturi de la construcții, pietre, bucăți de fier, frânghii, cabluri etc.

Garanția producătorului nu se aplică unui utilaj deteriorat prin nerespectarea acestor măsuri!



Mașina este testată pentru a rezista în siguranță la un singur impact asupra unui obstacol solid, fără ca vreo parte a cuțitului sau a mecanismului de tăiere să fie aruncată. După impact, totuși, este necesar să verificați dispozitivul de cosire și să înlocuiți orice piesă deformată sau deteriorată. După impacturi repetate sau vibrații excesive prelungite pot apare fisuri și apoi ruperi și aruncarea fragmentelor. Orice fisură la mecanismul de tăiere este un motiv pentru a opri imediat lucrul cu utilajul. Discul de tăiere trebuie înlocuit cu unul nou. Sudarea fisurilor reduce în mod semnificativ rezistența pieselor în zona adiacentă sudurii și apoi fragmentare, astfel încât sudarea pe un mecanism de tăiere deteriorat este interzisă. Subliniem acest lucru în mod repetat, deoarece încă întâlnim discuri de tăiere sudate.



2.1 Amplasarea etichetelor de siguranță

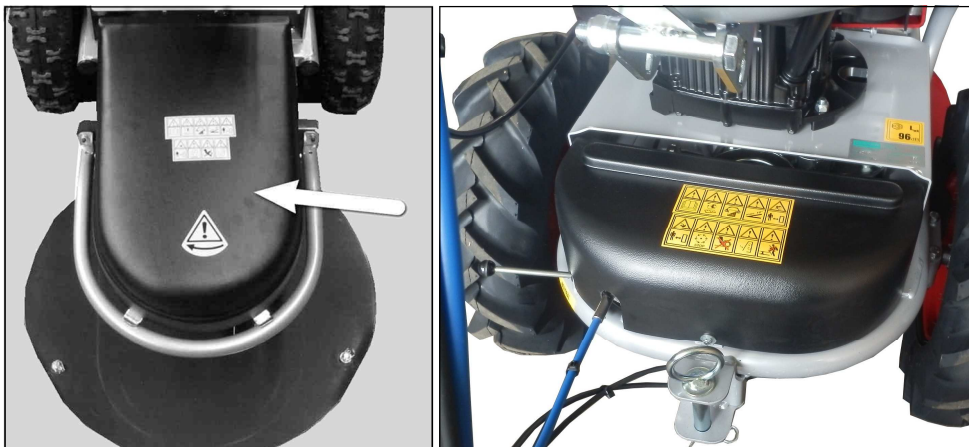











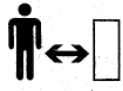












Fig. 2

2.2 Semnificația etichetelor de siguranță

					
					
1	2	3	4	5	6
Citiți întotdeauna manualul înainte de utilizare.	Deconectați fișa bujiei înainte de a efectua lucrări de întreținere.	Utilizați echipament de protecție pt. urechi și ochi în timpul lucrului.	Înclinarea maximă admisă în lucru	Feriți-vă de fragmente și obiecte aruncate	Nu introduceți mâna sau piciorul sub capacele utilajului - risc de rănire prin contact cu piese în mișcare.

				
				
7	8	9	10	11
Atenție la decelerarea pieselor	Nu atingeți curelele de transmisie	Inchide capacul de protecție înainte de activare	Sensul de rotire al piesei	Nu calcați pe capacul de protecție

2.3 Poziția utilizatorului

- Utilajul este proiectat să fie controlat de o singură persoană, care trebuie să fie pe deplin familiarizată cu instrucțiunile de utilizare.
- Ghidonul este reglabil pe înălțime și în lateral. Înainte de utilizare, reglați ghidonul în poziția de lucru în funcție de talia utilizatorului și asigurați-vă că este bine fixate.
- Reglați înălțimea ghidonului pentru a vă permite să utilizați utilajul în siguranță.
- Pozițiile de lucru permise de reglajului lateral al ghidonului sunt prezentate în Fig. 3a, în condiții normale utilizați poziția din mijloc.
- Pornirea și utilizarea utilajului este posibilă numai cu ghidonul fixat corespunzător în pozițiile de lucru, adică ghidonul trebuie să fie îndreptat spre spatele mașinii în una din cele trei poziții marcate pe (Fig. 3a). Pozițiile de lucru permise ale ghidonului pot fi restricționate în unele cazuri specificate în instrucțiunile de utilizare.
- Poziția utilizatorului (Fig.3a,b) se află în spatele ghidonului unității motoare. Ghidonul trebuie fixat în poziția de lucru.
- Țineți întotdeauna ghidonul ferm, cu ambele mâini și este necesar să-l fixați corect înainte de a utiliza.
- În timp ce motorul este pornit, utilizatorul poate acționa numai comenzile de pe ghidonul utilajului.

Dacă trebuie să părăsiți poziția utilizatorului, opriți întotdeauna mecanismul de cosire și motorul

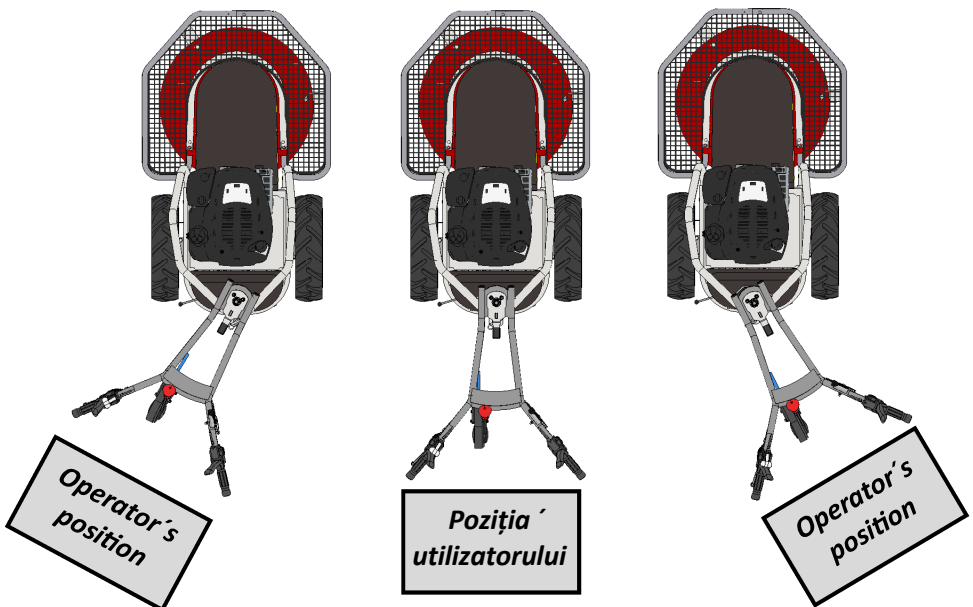


Fig. 3a Pozițiile de lucru permise ale ghidonului cu poziția indicarea poziției utilizatorului

2.4 Zonele de siguranță ale mașinii

În vecinătatea utilajului, până la o distanță de 20 m de utilaj, există o zonă -numită zona de lucru cu riscul de aruncarea obiectelor de către dispozitivul de cosit. În această zonă de lucru, adică la o distanță mai mică de 20 m de mașină, este interzisă prezența persoanelor și animalelor în timpul funcționării utilajului. Numai utilizatorul poate controla utilajul în timp ce motorul este pornit.

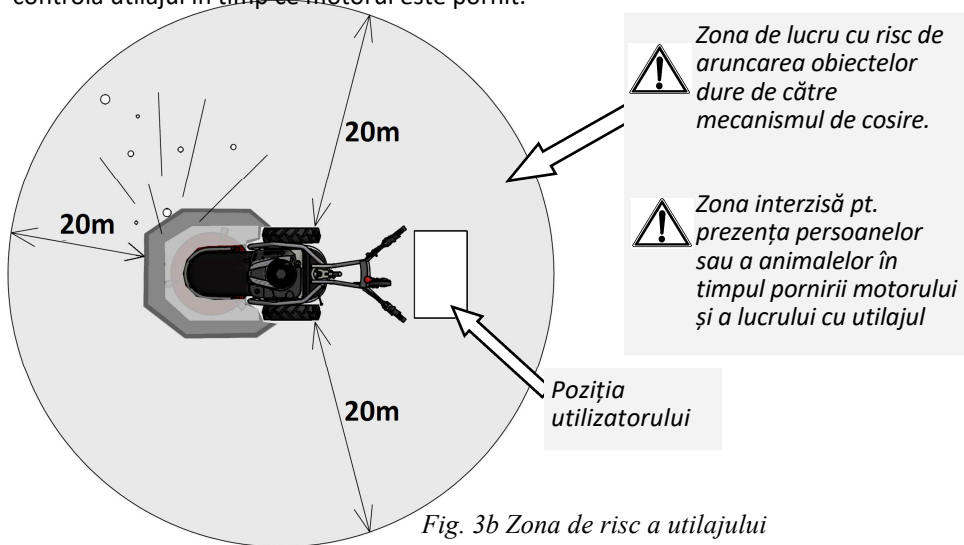


Fig. 3b Zona de risc a utilajului

2.5 Valori pt. zgomot și vibrații

Utilajul produce maximum de emisii după cum urmează:

Articol	Cositoare cu disc rotativ
Tip	RZS 70
Denumire pe plăcuță	FD-2H + RZS70K
Nivelul puterii acustice L_{WA} [dB(A)]	94,5
Nivelul garantat al puterii acustice L_{WA} [dB(A)]	96
Valoarea ponderată a vibrațiilor transmise la mâinile utilizatorului + incertitudina de măsurare a_w [m.s ⁻²]	$a_w = (4,2 + 1,5) \text{ m.s}^{-2}$
Zgomot la poziția operatorului L_{Aeq} [dB]	81,4

Măsurători conform :

ČSN ISO 3744, ČSN EN ISO 11201, ISO 11094, ČSN EN ISO 12733

Utilizatorul este obligat să utilizeze protecții auditive adecvate.

3. Descrierea utilajului

Caracteristici

- Unitate motoare cu motor si ghidon
- Dispozitivul de cosire

Unitatea motoare PANTER FD-2H constă dintr-un cadru la care sunt atașate ghidonul, o punte cu roți, o cutie de viteze și un motor cu ardere internă în patru timpi cu arbore cotit vertical. Unitatea motoare și dispozitivul de cosire sunt antrenate de un motor în 4 timpi cu arbore cotit vertical. Sub motor există un arbore de antrenare pentru dispozitivul de cosire și pt. transmisia propulsiei. Motorul este comandat cu o pârghie de accelerație care este blocată cu mecanism de siguranță în poziția pentru ralanti. De cadrul unității este fixată o transmisie hidrostatică cu diferențial blocabil automat. În partea din față a cadrului există o semicuplă blocabilă cu două șuruburi, care este folosită pentru cuplarea dispozitivului de lucru.

Unitatea motoare include, de asemenea, un mecanism de întindere pentru cureaua trapezoidală a dispozitivului de lucru și o frână pentru decelerarea discului(cuțitului) de tăiere. Aceasta este și o frână pentru oprirea dispozitivului de lucru.

Ghidonul tubular cu pârghiile de comandă este fixat pe o articulație și este reglabil pe verticală și pe orizontală. Mânerul ghidonului sunt prevăzute cu manșoane antivibrații.

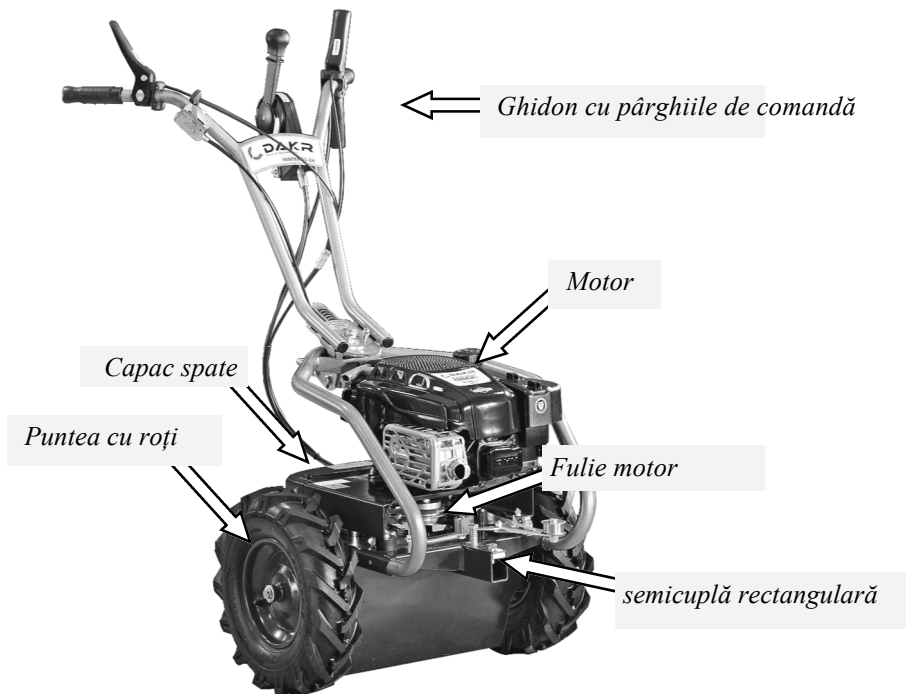


Fig. 4 Unitatea motoare FD-2H

Dispozitivul de lucru RZS-70K Acționarea dispozitivului de cosit al cositoarei rotative este asigurată de o cureauă trapezoidală, care este antrenată de o folie montată pe motor. Cositoarea RZS-70K este unul dintre dispozitivele de lucru compatibile cu unitatea motoare Panter. Dispozitivul este conectat la unitatea motoare prin intermediul unui cuplaj rectangular blocat cu șuruburi. Există un mecanism cu curele trapezoidale pentru antrenarea discului de tăiere echipat cu cuțite. Axul discului de tăiere are o poziție verticală. Sub discul de tăiere se află discul de copiere cu înălțime reglabilă, care se rotește liber. În partea din față a dispozitivului de lucru, deasupra mecanismului de cosire, există un șorț de protecție, care constă dintr-o protecție interioară din oțel inoxidabil și o protecție exterioară din prelată, care este fixată la protecția interioară prin intermediul a 3 șuruburi.

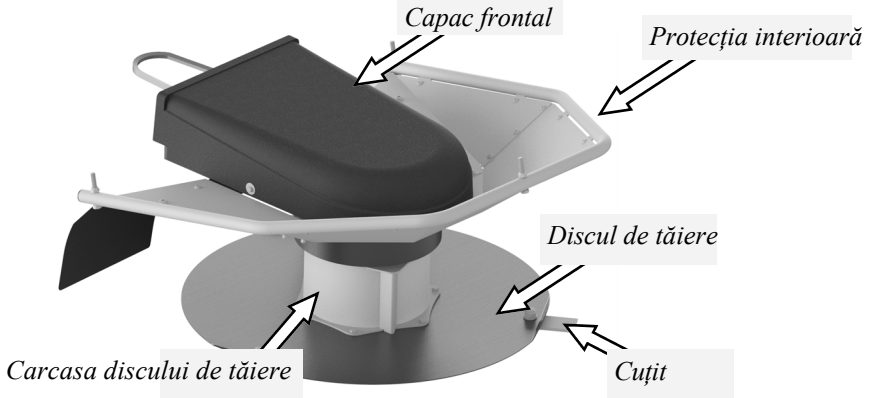


Fig. 5 Dispozitivul de cosire RZS70K

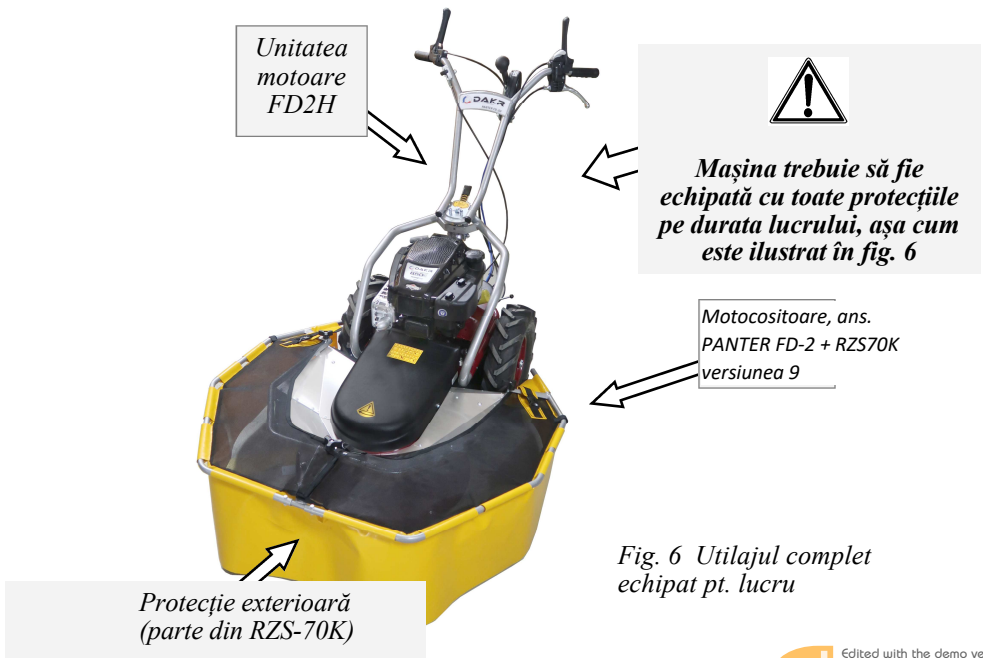


Fig. 6 Utilajul complet echipat pt. lucru



3.1 Comenzile utilajului

În Fig. 7 puteți vedea pârghiile de comandă:

- 1 - Pârghie comandă dispozitiv cosire
- 2 - Pârghie comandă viteza de deplasare (o singură pârghie pt. deplasare înainte și deplasare înapoi)
- 3 - Pârghie accelerație și oprirea motorului
- 4 - Pârghie pt. comanda propulsiei
- 5 - Pârghie comandă frână
- 6 - Pârghie comandă decuplarea transmisiei propulsiei
- 7 - Pârghie reglare verticală a ghidonului
- 8 - Pârghie reglare orizontală a ghidonului

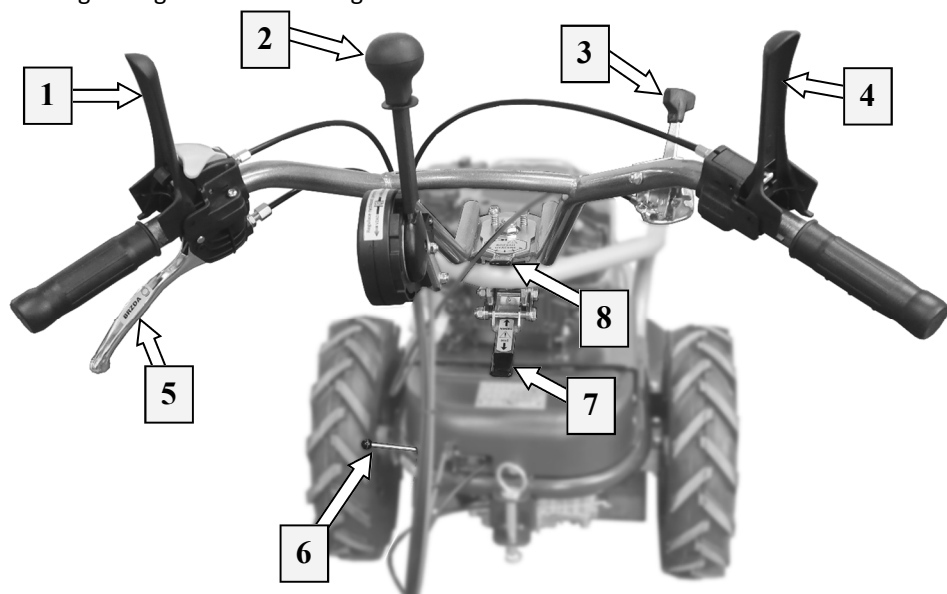


Fig. 7 Comenzile utilajului



Fig. 8 Pozițiile pârghiei 3

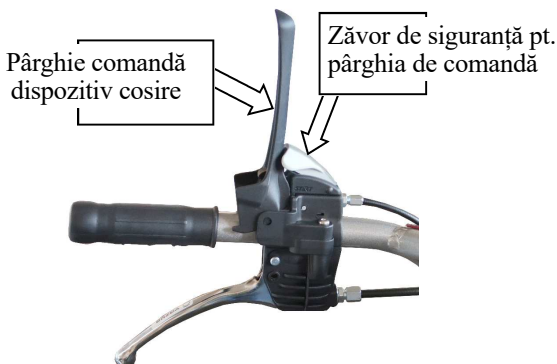


Fig. 9 Pârghia de comandă a dispozitivului de cosit în poziția decuplat

Funcțiile comenzilor din Fig. 7

- 1 - Comanda dispozitivului de cosire (dispozitiv de lucru)** prin apăsarea pârghiei pe ghidon dispozitivul de lucru (tuns, mulcire, etc.) se activează, adică după apăsare, de exemplu, discul de tăiere se rotește. În poziția inițială (neapăsată) pt. oprirea dispozitivului de lucru, pârghia este asigurată printr-un zăvor de siguranță (Fig. 9). Pentru a apăsa pârghia, mai întâi zăvorul împingând în jos și abia apoi puteți acționa progresiv pârghia. După ce pârghia este eliberată, dispozitivul de lucru se oprește (poate dura până la câteva secunde).
- 2 - Reglarea vitezei de deplasare** - prin deplasarea pârghiei înainte / înapoi se reglează în mod continuu viteza de deplasare înainte/ înapoi, mai multe în capitolul 6.1. Pârghia este fixată în poziția "neutru" de un manșon de siguranță culisabil pe pârghie. Dacă doriți să reglați viteza de înaintare, trebuie trageți în sus acest manșon de siguranță înainte să deplasați pârghia. Dacă doriți să cuplați mersul înapoi, trebuie doar să trageți parțial la jumătate manșonul de siguranță. Nu folosiți forță excesivă.
- 3 - Pârghia accelerației** - Cu aceasta pârghie puteți schimba turația motorului (poziția MIN - MAX) sau puteți opri motorul (poziția STOP). Motorul are un șoc automat, a cărui activitate nu depinde de poziția pârghiei „3”
Motorul dezvoltă puterea cea mai mare cu pârghia "3" în poziția MAX; motorul parțial încărcat, cu pârghia "3" în poziția MAX poate fi instabil (ceea ce nu este anormal). Deci reglați pârghia accelerației motorului în poziția MAX în timpul lucrărilor în care este necesar să folosiți puterea maximă a motorului (tuns iarba densă, mulcire). Dacă tundeți iarba mai puțin densă reglați pârghia la 50-80% din cursa ei. Pentru lucrări mai puțin solicitante, cum ar fi întoarcerea fânului, transportul încărcăturii etc. reglați pârghia în poziția MIN sau imediat superioară.
Notă: dacă turația motorului este instabil, chiar și cu pârghia în poziția MIN sau în timpul unei solicitări mai mari, carburatorul poate fi înfundat și este necesară curățarea camerei de nivel constant (vezi cap. 7.5); în acest caz prezentați utilajul la un service autorizat.
- 4 - Comandă propulsie** - după apăsare, utilajul începe să se deplaseze înainte sau înapoi. Direcția și viteza de deplasare sunt reglate cu pârghia numărul "2". Pentru a porni fără probleme, apăsați pârghia (4) încet și progresiv. Apoi, țineți pârghia complet apăsată în timpul deplasării. După eliberarea pârghiei, deplasarea încetează; Utilajul, din cauza inerției sau când coborâți o în pantă, nu se va opri imediat, așa că este necesar să țineți cont de acest lucru.
- 5 - Pârghia comandă frână** - acționarea pârghiei va activa o frână cu disc integrată în transmisie și nu trebuie folosită dacă pârghia „4” este apăsată; apăsarea concomitentă a pârghiilor 4 și 5 va suprasolicita transmisia și sistemul de frânare. Forța de frânare depinde de forța aplicată pârghiei. Frâna funcționează chiar dacă transmisia propulsiei este decuplată (din pârghia „6”). Nu este o frână de parcare.
- 6 - Pârghia pt. decuplarea transmisiei (By-pass)** - când pârghia este retrasă, transmisia este cuplată, adică gata să transmită cuplul motorului la roți. Tragând în afară pârghia, se scurtcircuitează circuitul hidraulic din transmisia hidrostatică, mașina poate fi deplasată prin împingere cu motorul oprit.
- 7 - Pârghia pentru blocarea ghidonului în plan vertical.** Țineți ghidonul (pentru a nu cădea în cea mai de jos poziție) și trageți pârghia „7” în sus, pentru a debloca ghidonul. Găsiți o poziție potrivită și eliberați pârghia „7”. Pentru a fixa pârghia în creștătura corectă, mișcați ușor ghidonul în sus și în jos.
- 8 - Pârghia pentru blocarea ghidonului în plan orizontal.** Principiul este similar cu cel pentru reglarea înălțimii. Respectați domeniul de rotire posibile (vezi marcajul de pe mașină).

3.2 Specificații tehnice ale Unității de motoare Panter FD-2H cuplat cu Cositoarei RZS 70

Mărimea	U.M.	Valoare
Lungime	mm	1760**/1940
Lățime	mm	715**/1120
Înălțime	mm	1240
Greutate utilaj (complet)	kg	92
Greutate dispozitiv de cosire (RZS-70K)	Kg	28
Greutate unitate motoare	kg	64
Viteza de deplasare	km / oră	Single slide control 0 ... 6 înainte, 0 ... 3 înapoi
Lățime de lucru	mm	690
Înălțime de tăiere	cm	Reglabilă în 3 poziții cca 2 ... 5*
Turație disc de tăier	rot / min	1750
Tip unitate motoare	-	FD-2H
Motor	-	BRIGGS & STRATTON 850 EX I/C
Turație motor	rot / min	3300
Putere maximă motor	kW (HP)	4,8 (6,5)
Tip roți	-	16x4 - 4.00-8
Presiune anvelope	Bar	1,0
Lățime pistă	mm	670

* Înălțimea de tăiere depinde de neregularitatea solului și de presiunea în anvelope

** Cu protecția exterioară demontată (pentru depozitare)

3.3 Poziția ghidonului pt. depozitare

Pentru economisirea spațiului (în timpul expedierii, depozitării) plasați ghidonul în poziție de depozitare (transport). Această poziție a ghidonului este destinată numai depozitării mașinii.



În niciun caz mașina nu trebuie pornită cu ghidonul în poziția de depozitare și nici nu trebuie utilizată.

Procedura de plasare a ghidonului în poziția de depozitare:

Eliberați maneta „7” și plasați-o în poziția cea mai de jos. Eliberați maneta „8” și rotiți ghidonul în sens invers acelor de ceasornic deasupra motorului (aveți grijă la cablurile de comandă). Apoi puteți folosi maneta „7” pentru înclinați ghidonul mai aproape de motor.



Procedați cu atenție ca să nu deteriorați cablurile de comandă. Lungimea lor este suficientă doar pt. rotirea în sens invers acelor de ceasornic. În timpul întoarcerii ghidonului, verificați dacă nu au loc deteriorări. Acordați atenție în special cablului de accelerație; este necesar să-l așeza deasupra ghidonului.



Fig. 10 Poziția cablurilor în timpul rotirii ghidonului sau în poziția de depozitare

3.4 Cuplarea Unitatei motoare cu Dispozitivul de lucru

Cuplarea celor două subansamble se realizează prin intermediul unei cuple blocabilă.

- efectuați cuplarea pe o suprafață plană orizontală și stabilă cu motorul oprit și răcit.
- asigurați unitatea motoare contra răsturnării (calupi de lemn) sau solicitați unei alte persoane să țină unitatea imobilizată. Instruiți celălalt persoană pt. procesul de cuplare, în special avertizați persoana să nu manipuleze pârghiile de comandă și să nu pornească motorul.
- în timpul cuplării nu mișcați unitatea motoare și atunci când slăbiți șuruburile pt. blocarea cuplei, aveți grijă să nu le deșurubați complet din semicupla unității motoare.
- semicuplele trebuie să fie aliniate, șuruburile slăbite suficient pt. a permite introducerea barei pătrate a semicuplei dispozitivului de lucru în țeava rectangulară a semicuplei unității motoare.

Metoda de cuplare:

1) deplasați dispozitivul de lucru spre unitatea motoare și introduceți bara pătrată în țeava rectangulară. În cazul în care introducerea este dificilă, faceți o mișcare ușoară la dreapta și la stânga sau în sus și în jos. Nu folosiți niciodată un ciocan sau alte scule pt. a forța cuplarea. Cuplarea ar trebui să fie lină și ușoară. Nu apropiați mâinile de semicuple în timpul cuplării.

Treceți cureaua printre cama frânei și placa de susținere a frânei (Fig. 12) și puneți-o în canalul de jos al fuliei motorului. Apoi puneți cureaua în canalul fuliei dispozitivului de lucru (de tuns iarbă). Atenție la plasarea corectă a curelei trapezoidale printre știfturile de ghidare.

1) reglați șurubul tamponare (12). Când cureaua este întinsă suficient, strângeți cele 2 șuruburi de pe semicupla unității motoare. Placa de fixare (Fig. 12) din semicupla unității motoare (țeava rectangulară) trebuie să se afle deasupra barei pătrate (semicupla dispozitivului de lucru). Procedați cu atenție pt. a nu deteriora cureaua trapezoidală și/sau cablurile de comandă în timpul cuplării. Deteriorările pot scurta durata de viață. Remontați toate capacele de protecție și verificați funcționarea corectă a utilajului. Cu motorul oprit, asigurați-vă că cureaua trapezoidală nu freacă pe niciun știft de ghidare în starea întinsă (cu pârghia de comandă a cositorii apăsată).

2) montați toate capacele de protecție pe mașină

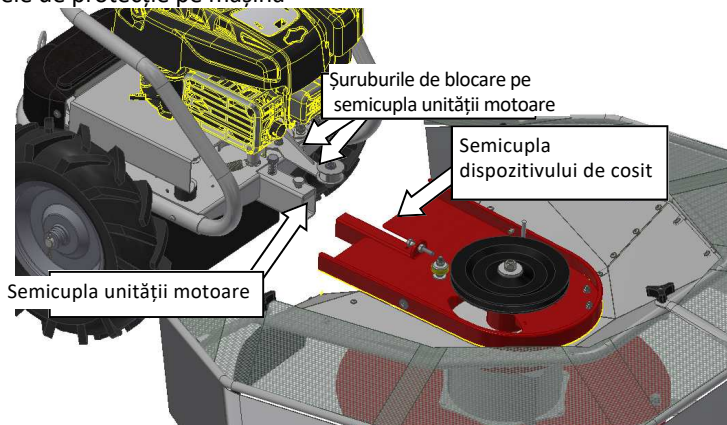


Fig. 11 Utilajul înaintea cuplării

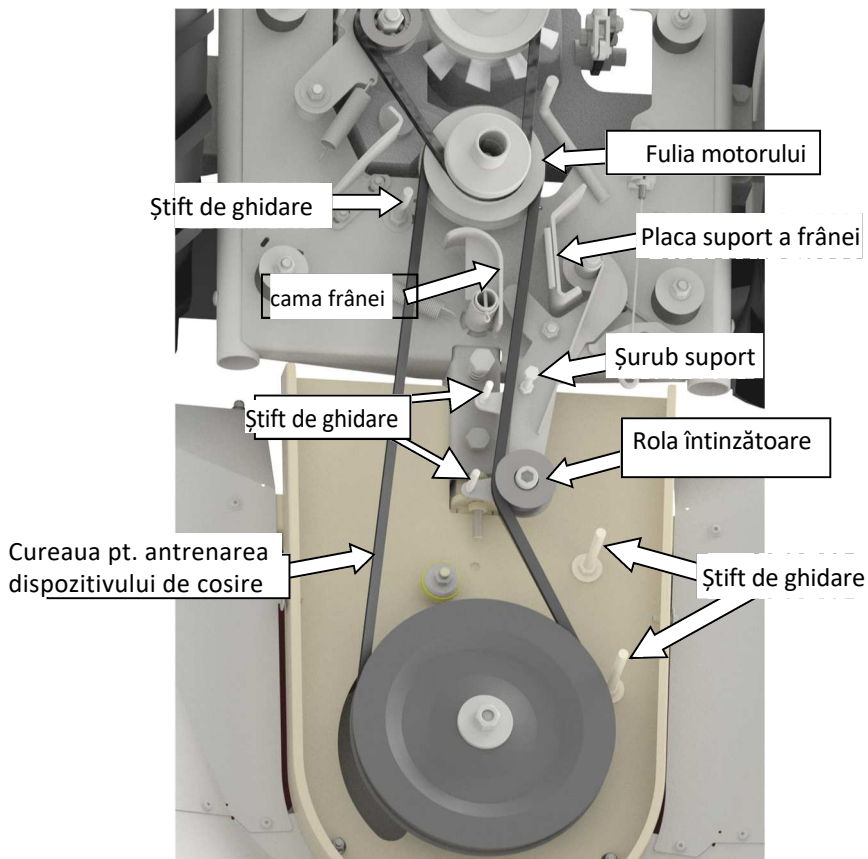


Fig. 12 Traseul curelei de antrenare a dispozitivului de lucru (după cuplare)

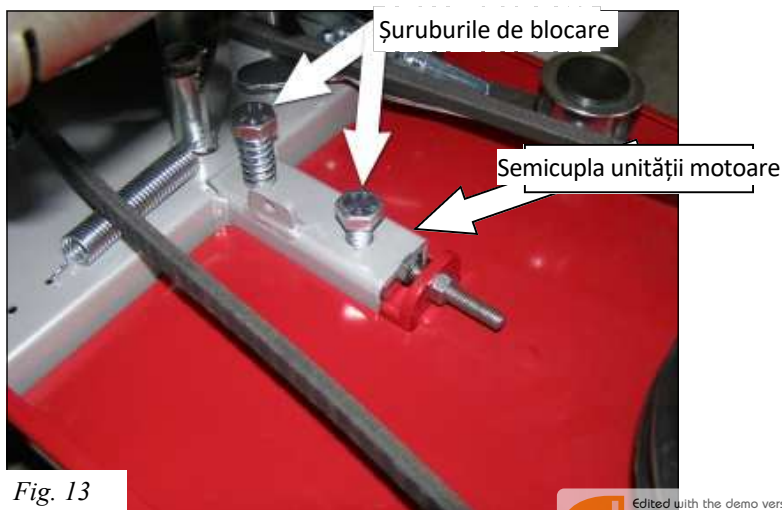


Fig. 13

3.5 Montarea protecție exterioare pe utilaj

- **Această protecție exterioară trebuie să fie montată pe utilaj în timpul lucrului.**
- Montați/demontați protecția atunci când mașina este în repaos, cu motorul oprit.

Pt. a economisi spațiu în timpul transportului sau depozitării, protecția poate fi demontată. Pentru a pregăti utilajul pt. lucru, procedați așa cum se arată mai jos.

- Introduceți partea dreaptă pe piesa centrală și fixați-o cu șurub M6x25 + piuliță M6).
- Apoi introduceți partea stânga pe piesa centrală și fixați-o cu șurub M6x25 + piuliță M6. Strângeți ambele șuruburi.



Fig.14 - Protecția exterioară

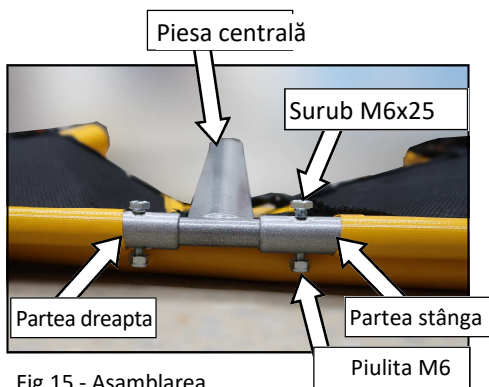


Fig.15 - Asamblarea protecției exterioare

Montarea protecției exterioare pe utilaj:

Protecția exterioară se fixează cu șuruburi pe protecția interioară din oțel inoxidabil.

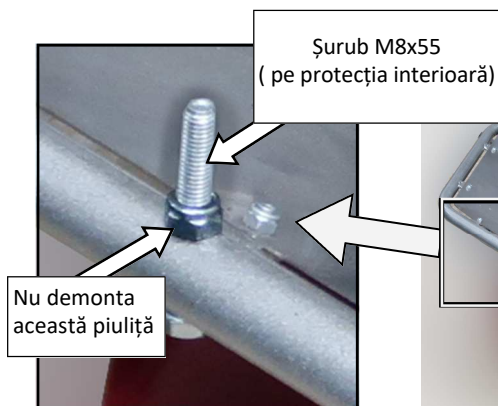


Fig.17

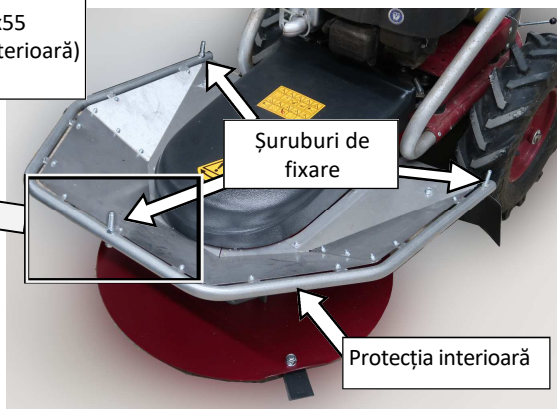


Fig.16 - Protecția interioară

- Introduceți suporturile din oțel (3 buc.) ale protecției exterioare pe șuruburile prezente pe protecția interioară (fig.16, 18) și fixați-le cu piulițe de plastic, sub care introduceți șaibe plate (fig.18). Strângeți piulițele de plastic.

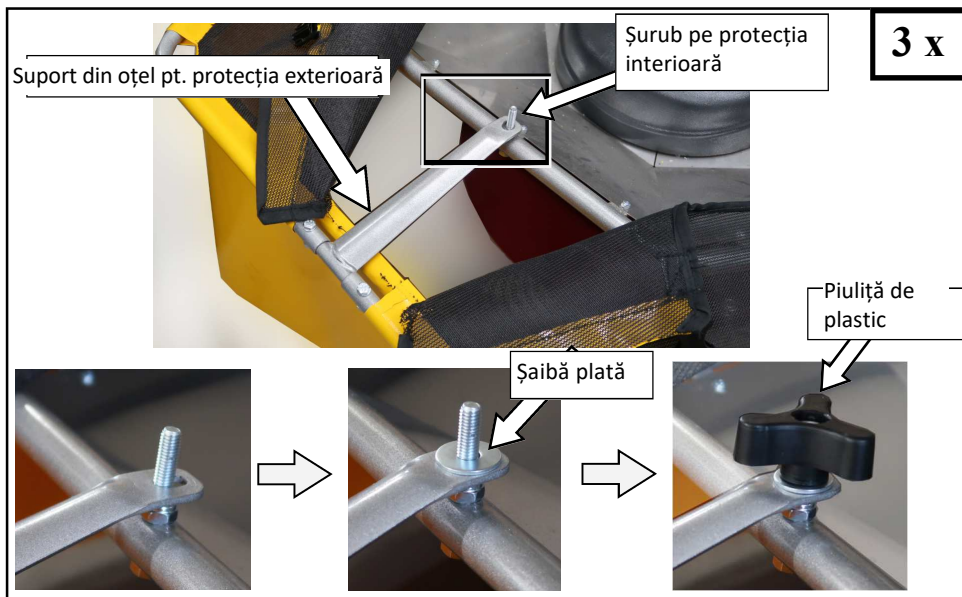


Fig. 18 Partea frontală a protecției interioare

- Apoi fixați prelate de protecție în partea din față cu o cataramă și conectați ambele părți ale prelatei cu Velcro

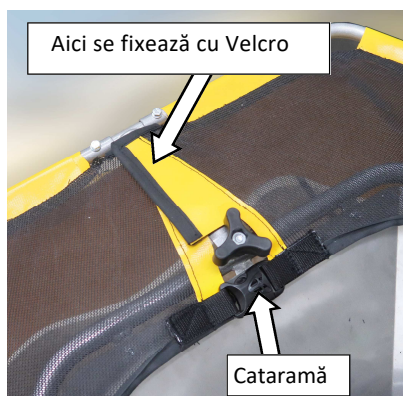


Fig.19 - Front part of cover



Fig.20 - Protecția exterioară montată pe utilaj (FD-2H + RZS-70K)

Dacă intenționați să demontați protecția exterioară de pe utilaj, mai întâi desfaceți Velcro, deschideți catarama și apoi deșurubați piulițele de plastic, îndepărtați șaibe plate și apoi protecția exterioară.



4. Verificări înainte de pornirea motorului

- Motorul trebuie oprit în timpul verificărilor, iar utilajul trebuie plasat pe o suprafață orizontală, plană și fermă.
- Verificați dacă utilajul prezintă deteriorări sau componente lipsă. Înlocuiți piesele deteriorate sau uzate cu piese noi originale. Ghidonul trebuie să fie în poziția de depozitare.
- Verificați zona în care veți lucra cu utilajul. Din zonă trebuie îndepărtate pietrele, crengile, cabluri, sticla și orice obiect nedorit care ar putea fi aruncat sau poate deteriora mecanismul de tăiere. Toate celelalte obstacole și obiecte care nu pot fi îndepărtate (buturugi, pietre de hotar, gropi, șanțuri etc.) trebuie să fie marcate clar și trebuie să le evitați în timpul lucrului.
- Verificați dacă toate pârghiile de comandă funcționează corect.
- Verificați strângerea tuturor elementelor de asamblare; piesele asamblate trebuie să fie fixate ferm.
- Verificați întinderea curelelor trapezoidale.
- Verificați nivelul combustibilului, uleiului și presiunea în pneuri.
- Verificați uzura de la asamblarea cuțitelor pe discul de tăiere. Jocul radial al cuțitului față de șurubul cuțitului (Fig. 21) nu trebuie să depășească 1,5 mm jocul cu piese noi este de aproximativ 0,6 mm. Măsurați jocul împingând cuțitul spre centrul discului și apoi trageți-l în direcția opusă. Pentru a măsura jocul, utilizați un instrument de măsurare adecvat, cum ar fi un șubler. Asigurați-vă că nu există impurități în articulație care ar putea afecta măsurarea corectă (iarbă, pământ, etc.). Dacă nu reușiți să măsurați corect jocul sau nu sunteți sigur de exactitatea măsurătorii, este necesar să demontați cuțitele și să măsurați orificiul din cuțit . Măsurați diametrul orificiului pe direcție longitudinală (Fig. 23) și diametrul depășește 20,3 mm, este necesar să înlocuiți cuțitul cu unul nou (diametrul găurii din cuțitul nou este de aproximativ 19,3 mm).
- Verificați starea șurubului de articulare a cuțitului; dacă constatați uzură înlocuiți-l și utilizați o piuliță cu autoblocare și o saibă șaibă zimțată nouă. Utilizați piulița și șurubul cu pas fin M12x1,5 (nu este posibil să utilizați o piuliță cu pas standard).
- Verificați starea dispozitivului de cosire. Dacă discul de tăiere prezintă orice fel de deteriorare, este imperativ să îl înlocuiți cu unul nou original.
- Verificați muchia tăietoare a cuțitelor; dacă este cazul reascuțiți sau înlocuiți cu piese noi originale.

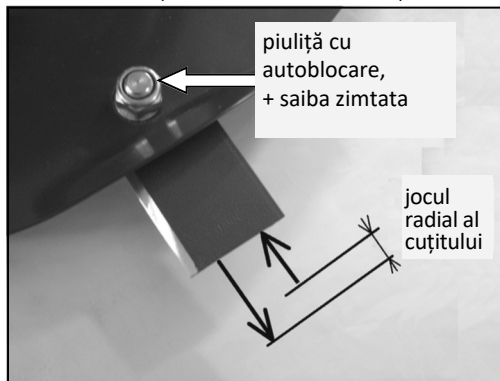


Fig. 21

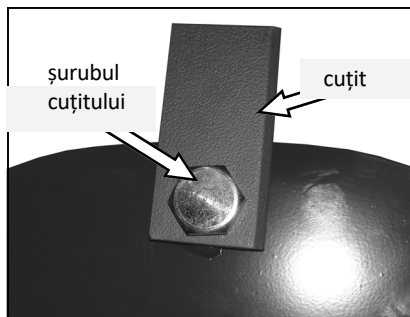


Fig. 22



Avertizare! Dacă discul sau orice altă parte a mecanismului de tăiere este deteriorată, este imperativ a fi înlocuiesc cu o piesă nouă originală. Un disc deteriorat este extrem de periculos! Viteza periferică a cuțitelor este de aproximativ 55 m/s (200 km/h).

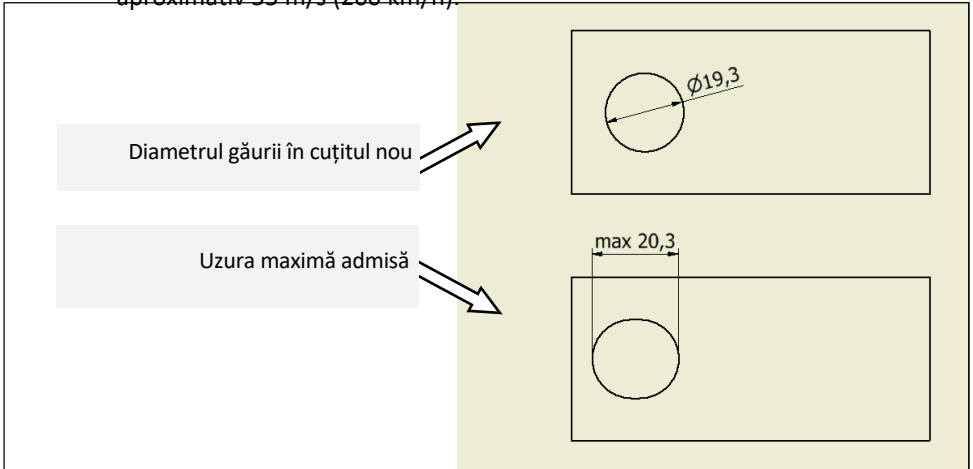


Fig. 23



Dacă este necesar a înlocui un cuțit sau elementul de fixare, trebuie să montați toate cuțitele noi cu elemente de fixare; în caz contrar dezechilibrul datorat uzurilor inegale pe discul de tăiere poate provoca vibrații excesive care vor suprasolicita utilajul. De asemenea, este necesar să ascuți cuțitele în mod egal.

4.1 Pornirea motorului

- Este interzisă pornirea motorului în spații închise sau slab ventilate.
 - Asigurați-vă că există suficient ulei în motor.
 - Asigurați-vă că există suficient combustibil. Nu vă recomandăm să folosiți combustibil vechi. Deja după o lună benzina se poate altera, ceea ce poate cauza o mulțime de probleme.
 - Plasați pârghia accelerației în poziția MAX pt. pornire la rece și la cald. Motorul are "șoc" automat.
 - Trageți ușor sfoara starterului manual până se simte rezistența comprimării. Reveniți încet cu sfoara în poziția inițială și apoi trageți energic cât vă permite lungimea brațului. Repetați procesul până ce motorul pornește.
 - După pornire, plasați pârghia „3” la poziția MIN. și lăsați motorul rece să se încălzească. Nu recomandăm ca imediat după pornire să puneți motorul în turație mare.
 - După 1-2 minute de la pornire puteți începe să lucrați.
- Turația motorului poate fluctua imediat după pornirea la rece a motorului. Pe măsură ce se încălzește, turația se va stabili.
- Turația motorului poate fluctua și atunci când dispozitivul de lucru nu este activat încă, dar motorul este reglat la cea mai mare turație (pârghia este în poziție între 3/4 din cursă și poziția MAX). După ce dispozitivul de lucru este activat sau pârghia accelerației este la mai puțin de 3/4 din cursă, turația motorului se va stabili.

4.2 Verificări după o sesiune de lucru

- Porniți motorul. Reglați pârghia la MIN. și eliberați pârghia de comandă a dispozitivului de lucru.
- Discul de cosit începe să încetinească până se oprește complet. Reglați curea trapezoidale dacă discul nu se oprește (capitolul 7.4.1).
- Funcția de frână este influențată de starea curelei trapezoidale.
- Asigurați-vă că frâna adaptorului funcționează corect. Dispozitivul de lucru rotativ (cu excepția unei freze de zăpadă) trebuie să se oprească de la turația maxim în 7 secunde (freza de zăpadă în 5 secunde). Nu este permisă utilizarea utilajului care nu îndeplinește aceste valori. Dacă timpul de oprire este mai mare, este interzis lucrul cu utilajul înainte de a remedia problema.

4.3 Verificarea discului de copiere

Verificați discul de copiere înainte de a lucra cu utilajul. Trebuie să fie curat și să se rotească liber. Motorul trebuie să fie oprit în timpul acestei verificări.



5. Transport, manipulare și stocare

- Verificați utilajul dacă nu prezintă deteriorări, dacă este complet și asamblat corect după transport.
- Transportați mașina cu motorul oprit și așteptați întotdeauna până se răcește, dacă a funcționat înainte.

- Mașina poate fi transportată cu vehicule cu sarcină maximă adecvată care sunt destinate acestui scop. Mașina trebuie să fie asigurată împotriva mișcărilor nedorite în poziție orizontală pe roțile sale. Vă recomandăm să transportați mașina sub acoperire în special pe vreme rea. Rezervorul de combustibil trebuie să fie gol, altfel există riscul de inundare a carburatorului și cilindrilor de benzină și risc de incendiu.
- Încărcarea/descărcarea pe vehicul se poate face manual (în spatele ghidonului și cadrul capacului interior din oțel inoxidabil). Din cauza greutateii este necesar ca încărcarea/descărcarea să fie făcută de două persoane. Mașina nu trebuie ridicată de cadrul de protecție exterior.
- Când manevrați mașina, nu o răsturnați. Când răsturnați prea mult mașina, încărcarea cu ulei poate intra în orificiul de inducție și poate deteriora filtrul de aspirație. Gradientul tolerabil pentru manipulare este de 15°.
- Depozitați mașina pe un sol dur și uniform, în poziție orizontală, la loc uscat și evitați scurgerile de apă.
- În timpul depozitării lăsați în rezervor cât mai puțin combustibil posibil. Dacă mașina este parcată mai mult de 1 luna este necesar sa se consume tot combustibilul sau sa se adauge un aditiv stabilizator (stabilizator combustibil B&S) care sa evite descompunerea combustibilului si infundarea carburatorului. Este necesar ca combustibilul cu aditiv să intre în carburator, așa că opriți motorul nu mai devreme de 20 de minute.
- Curățați mașina înainte de depozitare.
- Verificați dacă mașina nu este deteriorată și completă. Schimb piese deteriorate cu piese originale.
- Pentru depozitare și transport, este posibilă îndepărtarea protecției exterioare capacul de cosit (Fig. 6).
- Pentru economisirea încăperii (în timpul transportului, depozitării) puneți ghidonul în poziția de expediere (vezi Fig. 17 de mai jos). Aveți grijă să nu deteriorați cablurile.
- Acordați atenție pieselor cu tendință de coroziune (vopsiți-le sau folosiți conservanți). Vă recomandăm să păstrați și toate conexiunile cu șuruburi.
- Nu puneți alte produse pe mașină.
- Combustibilul se depozitează departe de mașină.
- Înainte de depozitare lubrifiați piesele de alunecare, cum ar fi sita și cablurile.

Utilizați un lubrifianț care să nu se întărească și să nu se lipească. Vă recomandăm WD-40.

Nota 1: Există componente „bio” în combustiv și carburatorul se blochează.

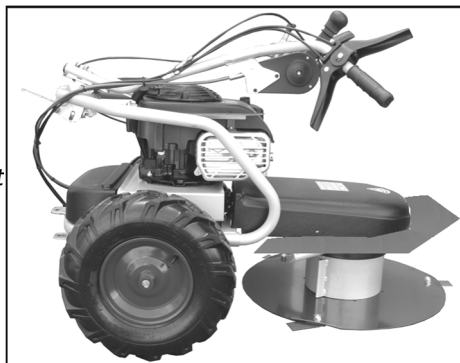


Fig. 24 Ghidonul în poziția de depozitare



6. Recomandări pt. lucrul cu utilajul

- Respectați instrucțiunile din manual atunci când lucrați.
- Lucrul cu utilajul este permis numai dacă este în conformitate cu aceste instrucțiuni.
- Asigurați-vă că în zona de lucru nu există pietre, sticlă, cabluri și alte obiecte care ar putea deteriora mașina sau ar putea fi aruncate în afară. Din zonele întreținute trebuie îndepărtate pietrele, crengile, buturugile, cablurile, sticla și toate obiectele nedorite care ar putea fi aruncate sau pot deteriora dispozitivul de tăiere. Toate celelalte obstacole și obiecte nedorite care nu pot fi îndepărtate (buturugi, pietre de hotar, gropi, șanțuri etc.) trebuie să fie clar marcate și trebuie să le evitați în timpul lucrului.
- Înainte de a lucra verificați starea utilajului, dacă aceasta este completă (nu lipsesc capacele) și dacă funcționează corect (funcționarea pârghiilor de comandă). Efectuați verificările de după o sesiune de lucru, înainte de lucra cu utilajul.
- Verificați utilajul înainte de fiecare sesiune de lucru - starea și strângerea cuțitelor și a elementelor de fixare, starea discului de tăiere. Orice deteriorare a mecanismului de cosire nu este acceptabilă și nu este permisă utilizarea mașinii. Cuțitele trebuie să se rotească liber, dar șuruburile și piulițele trebuie strânse iar jocul radial în limita prescrisă.
- **Atenție la direcția și viteza alese.** Înainte de a activa propulsia (Fig. 7, poz. 4), asigurați-vă că ați ales direcția corectă și viteza de deplasare (Fig. 7, poz. 2). Dacă ai ales o alta direcție decât cea dorită, poți fi surprins mai ales în cazul mersului înapoi. Pentru a opri deplasarea utilajului, eliberați pârghia pt. comanda propulsiei (Fig. 7, articolul 4).
- Pentru activarea mecanismului de cosire, reglați turația motorului la o valoare redusă și apăsați încet, progresiv, pârghia de comandă a dispozitivului de lucru, pt. a evita uzura rapidă a curelei trapezoidale și a motorului.
- Dacă apar zgomote sau vibrații neobișnuite în timpul funcționării, opriți utilajul și motorul, identificați cauza și remediați-o sau apelați la un service autorizat.
- Țineți întotdeauna ghidonul cu ambele mâini.
- Lucrați întotdeauna pe linia de nivel constant, nu urcând sau coborând o pantă. Panta maximă admisă este de 10°
- Mențineți o distanță de siguranță față de toate obstacolele și locurile periculoase.
- Dacă este necesar să alimentați cu combustibil în timpul lucrului (citiți manualul motorului pentru a utiliza combustibilul adecvat), opriți motorul și așteptați 15 minute pt. a se răci. Folosiți o sită pt. a reține impuritățile din recipientul din care alimentați. Dacă ați deversat combustibil peste utilaj, curățați sau așteptați până se evaporă și apoi porniți din nou motorul.
- Dacă cosiți vegetație cu volum mare de polen, accordați atenție răcirii motorului; polenul și alte deșeuri vegetale pot înfunda sistemul de răcire cu aer al motorului.
- Dacă a suferit un impact în timpul funcționării, opriți utilajul și motorul și efectuați o verificare atentă. Rotiți mecanismul de cosire și verificați dacă cuțitele nu au fost descentrate sau deteriorate. Înlocuiți orice piesă deteriorat sau excesiv de uzată cu alta nouă, originală.
- Asigurați-vă că nu stă nimeni în fața mașinii în timpul pornirii și funcționării motorului
- Nu părăsiți niciodată poziția utilizatorului în timp ce motorul funcționează.
- Verificați utilajul la turația de ralanti și apoi la turații de lucru pe teren orizontal, plan și ferm.

- În timpul activării mecanismului de cosire, se poate auzi un zgomot cauzat de întinderea parțială și patinării curelei trapezoidale. După ce cureaua este întinsă complet și nu mai patinează iar mecanismul ajunge la turația normală, zgomotul dispare.
- Opriți utilajul (decuplați propulsia, dispozitivul de lucru și opriți motorul) dacă o persoană sau un animal intră în zona nesigură (20 m în jurul mașinii).
- Poziționați pârghia în poziția MAX pt. a cosi (dacă cosiți vegetație mai puțin densă, turația motorului poate fi instabilă din cauza solicitării reduse a motorului, în acest caz reduceți turația prin plasarea pârghiei la 3/4 din cursă).

6.1 Pârghie pt. modificarea vitezei de deplasare

Pârghia „2” (Fig. 7) servește pentru modificarea continuă a vitezei de deplasare înainte (0 ...6 km/h) și înapoi (0 ... 3 km/h), în timp ce turația motorului este MAX.

Pârghia este echipată cu un manșon de siguranța (Fig. 25) pt. a evita o acționare involuntară. La modificarea vitezei de deplasare(din punctul neutru) este necesar să ridicați manșonul de siguranță. Pentru a modifica viteza înainte, trageți complet în sus manșonul și deplasați pârghia înainte. Dacă doriți să treceți la mersul înapoi, trageți parțial manșonul de siguranță și deplasați pârghia spre înapoi.

Este interzisă folosirea forțet excesive pt. a schimba poziția pârghiei de comandă; riscați să smulgeți cablul de comandă din pârghie.

Cu pârghia „4” (Fig. 7) cuplați și decuplați transmisia propulsiei.

Deoarece propulsia utilajului include o transmisie hidrostatică, puteți modifica viteza de deplasare în funcție de condițiile de lucru(densitatea vegetației, tipul vegetației etc.

Viteza de deplasare depinde și de turația motorului.

Dacă pârghia revine ne acționată la punctul neutru în timpul funcționării, strângeți șurubul. Fiți atenți să nu agățați niciun obstacol cu cablul de comandă în timpul manevrării utilajului. Agățarea cablului de comandă poate provoca o modificare neașteptată a vitezei de deplasare.



Fig. 25 Pârghia pt. modificarea vitezei de deplasare

6.2 Reglarea înălțimii de cosire

Puteți regla înălțimea de cosire prin introducerea inelelor distanțiere între discul de copiere și axul discului de cosire. Există 3 poziții de înălțime de tăiere dar este necesar să se țină cont de denivelările terenului, densitatea ierbii și cerințele pentru iarba cosită.

Poziția 0 - fără inel distanță, permite înălțimea de tăiere cea mai mică. Se pretează doar pe zone bine intretinute, fără denivelari, fără tufişuri, fără lăstăriș sau ierburi cu tulpină groasă, fără mușchi. Nu este adecvată pentru iarba prea densă sau lăstăriș.

Poziția 1 - utilizați 1 inel distanțier, este poziție standard pentru zonele întreținute și cu puțin denivelări reduse. Este posibil a fi utilizată pe terenuri mai moi (umede, cu mușchi de exemplu)

Poziția 2 - utilizați 2 inele distanțiere. Această poziție este adecvată pentru ierburi dense cu lăstăriș, deoarece necesită putere mai mică de la motor, dar înălțimea de cosire va fi mai mare și greblarea poate fi dificilă. Această poziție este potrivită pentru zonele neîntreținute, cu denivelări mari în care cuțitele sau discul de cosire ar putea intra în contact cu solul.

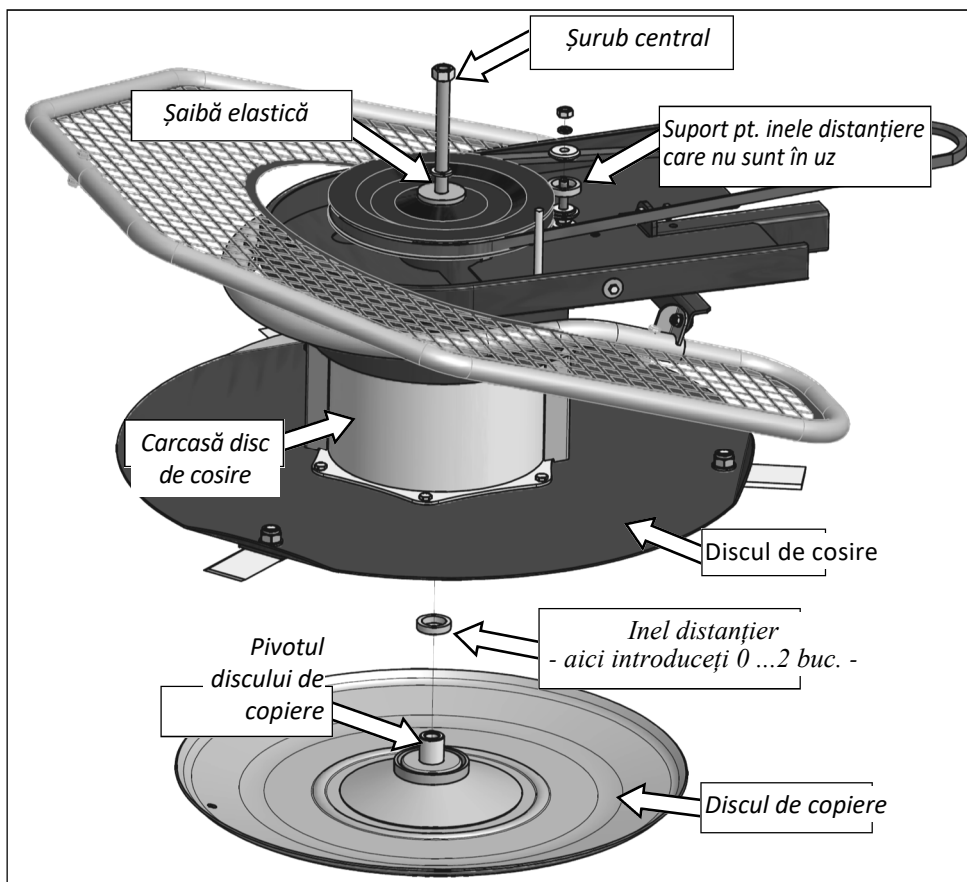


Fig. 26

Reglarea înălțimii de cosire (demontarea discului de copiere):

Plasați utilajul pe o suprafață orizontală, plană și fermă. Reglarea înălțimii de cosire este posibilă atât cu dispozitivul de cosire cuplat la unitatea motoare cât și cu acesta decuplat. Dacă dispozitivul de cosire este cuplat la unitatea motoare, este necesar să opriți motorul și să așteptați să se răcească dacă a funcționat. Din motive de siguranță deconectați fișa bujiei.

Pentru a fi mai ușor, cereți ajutor unei alte persoane care este obligată să respecte instrucțiunile dvs., este familiarizat cu operația care urmează și nu are voie să pornească motorul..

- 1) Demontați capacul superior de plastic (utilizați o cheie de 8 pentru a deșuruba cele 2 șuruburi).
- 2) Deșurubați șurubul central (fig. 20) circa 10 mm. Ridicați dispozitivul de cosire deasupra solului (cereți celeilaltei persoane să apese pe ghidonul pentru a ridica dispozitivul circa 5 cm deasupra solului). Apoi, utilizând un ciocan de lemn(plastic) bateți în șurubul central pentru a dizloca pivotul discului de copiere. Acum puteți deșuruba complet șurubul central. Rețineți că dacă șurubul central este deșurubat complet, discul de copiere poate cădea.
- 3) Extrageți discul de copier. Procedați cu atenție pt. nu vă răni prin contact cu cuțitele.
- 4) Curățați discul de copiere (de ex. de iarba înfășurată, deșeuri vegetale). Aveți grijă să nu îndepărtați inelele distanțiere sau rulmenții discului de copiere.
- 5) Alegeți numărul de inele distanțiere pt. pivotul discului de copiere (0 ... 2). Asigurați-vă că suprafața inelelor distanțiere, a pivotului și a axului sunt curate. Există 2 inele distanțiere pe produs (1 pe pivot și 1 pe suportul inelelor distanțiere). Puneți inelele distanțiere neutilizate pe suport pentru a nu le pierde.
- 6) Introduceți pivotul discului de copiere în axul discului de cosire și strângeți-le cu șurubul central. Utilizați o șaibă elastică(de siguranță) sub capul șurubului central. Asigurați-vă că pivotul alunecă ușor în axul discului de cosire în timp ce înșurubați șurubul central.
- 7) Remontați capacul superior din plastic
- 8) Porniți motorul și la turație redusă cuplați mecanismul de cosire și verificați dacă utilajul funcționează liniștit, fără vibrații. Dacă utilajul vibrează, opriți motorul și aflați motivul. Un pivotul al discului de copiere montat incorect poate provoca vibrații puternice. Dacă utilajul funcționează fără vibrații anormale, operația a fost efectuată corect și utilajul este gata de utilizare.

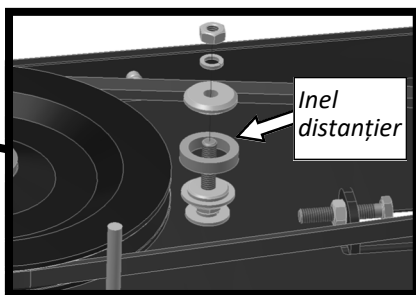
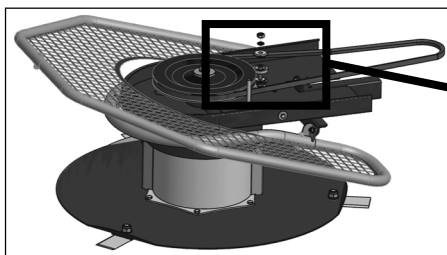


Fig. 27 a,b Suport pentru inelele distanțiere (pt. a evita pierdere lor)



7. Întreținerea

- Utilajul necesită întreținere periodică, în caz contrar utilajul poate fi deteriorat sau utilizatorul și mediul înconjurător pot fi puse în pericol.
- Întreținerea utilajului poate fi efectuată numai de persoane calificate corespunzător, având documentația producătorului și familiarizate cu aceste instrucțiuni. Dacă nu sunteți sigur de experiența dvs. și cunoștințele tehnice, atunci apelați la un service autorizat.
- În timpul întreținerii, concentrați-vă pe starea generală a mașinii și pe caracterul complex al acesteia, pe integritatea componentelor individuale, pe mecanismul de tăiere, în special pe starea cuțitelor și a elementelor de fixare ale acestora (vezi Fig. 6 a,b,c uzura max. a cuțitelor și șuruburilor) și starea discului de tăiere pe întreaga sa suprafață, orice deteriorare a acestuia este inadmisibilă și mașina nu trebuie utilizată.
- Lubrifiați periodic piesele mobile ale mașinii. Păstrați curelele trapezoidale în poziție corectă și tensionate corespunzător. Respectați instrucțiunile generale de siguranță pentru întreținere.

Intervalele de întreținere:

Înainte fiecărei sesiuni de cosire :

- Verificați starea și strângerea asamblării cu șurub care fixează cuțitele pe discul tăietor
- Verificați starea mecanismului de tăiere, în special a discului și a cuțitelor
- Verificați nivelul uleiului din motor (respectați intervalul de schimbare a uleiului , vezi capitolul 7.1)
- Verificați și, dacă este necesar, curățați filtrul de aer (astfel evitați pătrunderea impurităților în admisia motorului pe lângă filtrul de aer)
- Verificați starea curelelor trapezoidale și a funcționalitatea utilajului

După fiecare sesiune de cosire :

- Curățați utilajul, inclusiv motorul, de impurități și deșeuri vegetale cu agenți uscați neagresivi (suflante, mătură, racletă de plastic).
- Verificați și, dacă este necesar, eliminați impuritățile din sistemul de răcire al motorului
- Îndepărtați acumulările de fibre vegetale dintre discul de copiere și discul de tăiere și, de asemenea, deasupra carcasa discului de tăiere (verificați prin fereastra de sub fulia de curea). Demontarea discului de copiere este descrisă în capitolul 5.3.

2x / an:

- Lubrifiați cablurile de comandă și suprafețele de alunecare ale întinzătoarelor. Pt. a lubrifia cablurile, utilizați un lubrifiant care să nu se solidifice și să nu fie expulzat prin suflare! De exemplu WD-40.

De asemenea, lubrifiați cablurile ori de câte ori mașina intră în contact cu apa, uscați mașina înainte de lubrifiere.

O dată pe an sau la 50 ore de funcționare (oricare survine mai întâi):

- Verificați starea generală a utilajului
- Acordați atenție specială stării cuțitelor și a elementelor de fixare și a discului de tăiere.
- Înlocuiți uleiul
- curățați capacul transmisiei inferioare și ungeți lanțul și ambreiajul propulsiei

Curățarea motorului	Curățați motorul cu aer sub presiune la fiecare schimb de ulei și filtru de aer. Curățați cu grijă sistemul de răcire al motorului. Verificați dacă motorul este fixat corect pe șasiu. ATENȚIE! toate reparatiile motoarelor trebuie efectuate de un service autorizat.
---------------------	---

7.1 Înlocuirea uleiului din motor

- Unitatea motoare Panter FD-2 este antrenată de un motor Briggs&Stratton în 4 timpi (vezi manualul de utilizare al motorului unde găsiți uleiul recomandat).
- Respectați intervalul pentru înlocuirea uleiului din motor.
- Înainte de a scurge uleiul uzat, porniți motorul și lăsați-l să se încălzească timp de 5 minute, apoi opriți motorul.
- Scurgeți uleiul din motor folosind extractorul de ulei. Utilajul și motorul trebuie să fie oprite în timpul extracției.
- După ce ați extras tot uleiul uzat din motor, înlocuiți filtrul de ulei după cum este indicat în manualul pentru utilizarea motorului, apoi turnați în motor ulei de motor proaspăt ; cantitatea și sortimentul sunt specificate în manualul pentru utilizarea motorului.

Uleiul din motor trebuie înlocuit cu atenție pentru a evita deversarea peste utilaj sau contaminarea solului. Din acest motiv, vă recomandăm să executați această operațiune pe o suprafață impermeabilă.

Prima înlocuire a uleiului trebuie efectuată la 5 ore de funcționare și apoi la fiecare 50 de ore de funcționare. Înlocuiți uleiul înainte de sezon, mai ales când mașina nu funcționează mult timp.



7.1.1 Verificarea nivelului uleiului din transmisia hidrostatică

- Pentru a verifica nivelul uleiului este necesar să demontați motorul cu baza lui de pe unitatea motoare. Acum aveți acces la un bușon de pe transmisiei. Extrageți cu atenție bușonul de pe transmisie și capacul bușonului. La montaj, introduceți mai întâi capacul bușonului și glisați-l cu forță în orificiul de umplere.
- Nivelul uleiului trebuie să fie la 3-4 cm sub cercul superioră. Utilizați ulei de motor sintetic 10W30 sau 5W40 (recomandat de producătorul Tufftorq).
- Există 2 bușoane pe partea inferioară, pentru a scurge uleiul.
- Intervalul pentru înlocuirea uleiului este de 200 de ore de lucru (echivalează cu un consum de combustibil de 200 litri)

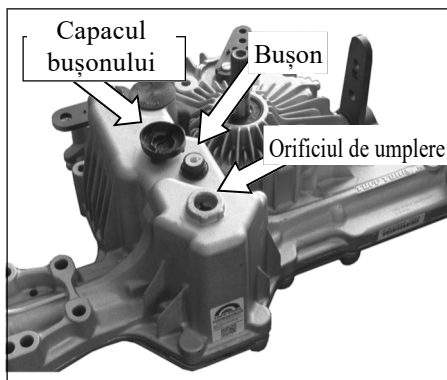


Fig. 28 Vedere de sus

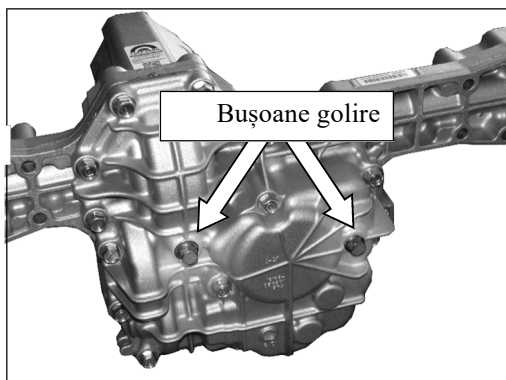


Fig. 29 Vedere de jos

7.1.2 Utilizarea pe timp de iarnă

Puteți utiliza unitatea motoare Panter FD-2 și pe timpul iernii. Dar este necesar să înlocuiți uleiul din motor cu ulei pentru iarnă.

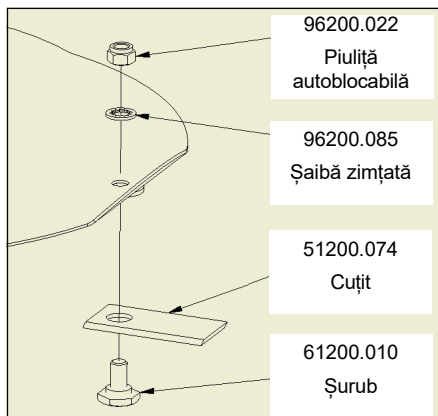
În manualul motorului puteți găsi o diagramă cu vâscozitățile (clasificarea SAE) a uleiurilor adecvate pentru temperaturi joase.


7.2 Înlocuirea și ascuțirea cuțitelor

- Verificați cuțitele înainte de cosire și ascuțiți-le dacă este necesar.
- Utilizați numai cuțite originale noi, nedeteriorate

Verificați elementele de fixare a cuțitelor înainte de fiecare sesiune de lucru (șuruburi, șaibe, piulițe) și, în caz de necesitate, înlocuiți-le cu unele noi, originale.

- Utilizați întotdeauna mănuși de protecție adecvate; marginile cuțitelor sunt ascuțite. Procedați cu atenție pt. a NU vă răni.
- Cuțitele nu trebuie deformate sau deteriorate.
- În timpul ascuțirii utilizați mijloace de protecție adecvate. Este posibilă ascuțirea cuțitelor montate pe utilaj cu unelte manuale de ascuțit. Procedați cu foarte mare atenție.
- Ascuțiți cuțitele uniform pentru a nu dezechilibra discul de tăiere și preveni vibrațiile.
- În cazul în care este necesară înlocuirea unui singur cuțit, este necesar să înlocuiți toate cuțitele pentru a preveni dezechilibrarea și vibrațiile. Este necesar să înlocuiți elementele de fixare.
- Folosiți întotdeauna șuruburi și piulițe autoblocante, noi, originale (în acest caz M12x1,5 cu pas fin). Folosiți întotdeauna și șaibe zimțate noi.
- Asamblarea șurub + piuliță M12x1,5 (Fig. 16) trebuie strânsă corect la un cuplu de 80 Nm.
- Cuțitul este montat cu o piuliță (cod 96200.022) care este necesar a fi înlocuită cu una nouă, dacă a fost demontată, altfel există riscul slăbirii și aruncării cuțitului.



 **Montați și strângeți elementele de asamblare în ordinea corectă corect!**

- Strângeți la cuplul corect: 80 Nm.
- Din motive de siguranță, la montaj este necesar să folosiți întotdeauna o piuliță nouă autoblocantă M12x1,5 (filet cu pas fin)

Fig. 30 - Montajul cuțitelor pe discul de tăiere (cu coduri de comandă)

7.3 Decuplarea dispozitivului de lucru și înlocuirea discului de copiere

Decuplarea dispozitivului de lucru

1. Asigurați utilajul contra răsturnării sau cereți altei persoane să țină utilajul imobilizat.
2. Îndepărtați capacul de protecție din plastic
3. Slăbiți șuruburile pt. blocarea cuplei (Fig. 31).
4. Extrageți cureaua trapezoidală de pe folia dispozitivului de lucru.
5. Decuplați dispozitivul de lucru de unitatea motoare.

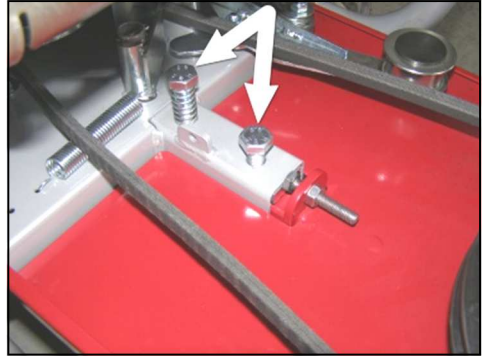


Fig. 31 - Șuruburile pt. blocarea cuplei

Înlocuirea discului de copiere

1. Îndepărtați capacul de protecție din plastic.
2. Slăbiți șurubul central (Fig. 32) numai 10 mm only. **Nu deșurubați niciodată complet șurubul.**
3. Suspendedați dispozitivul de lucru, astfel încât discul de copiere să nu stea pe podea.
4. Loviți ușor pt. a dizloca discul de copiere, iar acesta va putea fi extras manual.
5. Montați un disc de copiere nou.
6. Remontați capacul de protecție.



Fig. 32 - Șurubul central

Este necesar să curățați periodic discul de copiere; în caz contrar rulmenții acestuia se poate bloca

7.4 Reglarea și înlocuirea curelelor trapezoidale

Înlocuiți cureaua ori de câte ori este deteriorată (fisurată, smulgeri de material etc.). Utilizați întotdeauna curele trapezoidale noi, originale ale companiei DAKR! Folosirea oricărei alte centuri poate determina activarea mecanismului fără a fi comandat. Fiți atenți la întinderea corectă a curelei și la traseul acesteia printre știfturile de ghidare (Fig. 41).

Rotirea necomandată a discului de tăiere poate fi provocată și de întinderea excesivă a curelei trapezoidale. Dacă cureaua este insuficient de întinsă, puterea mecanismului de cosire scade (turația motorului se menține, dar turația discului de tăiere se reduce).

În aceste cazuri este necesar să reglați întinderea curelei pt. a evita deteriorarea ei !

7.4.1 Reglarea curelei trapezoidale și a cablului pt. comanda dispozitivului de lucru

1. Utilajul și motorul trebuie oprite și toate piesele trebuie să fie răcite.
2. Scoateți capacul de protecție din plastic și scoateți cureaua trapezoidale de pe frână și de pe fulia motorului (Fig. 33).
3. Fixați pârghia pt. comanda dispozitivului de lucru (1, Fig. 7) strânsă pe pe ghidon (cu un colier) sau cereți unei alte persoane să o țină strânsă. Reglați manșonul pt. reglarea cablului (Fig. 34) pt. a obține un spațiu între părțile marcate (Fig. 36) 0 ... 3 mm. Acest spațiu trebuie să fie același chiar dacă apăsați rola de întindere în direcția săgeții (Fig. 35).
4. Eliberați pârghia (1, Fig. 7), asigurați manșonul de reglare cu piulița de blocare și introduceți cureaua trapezoidală în poziția inițială (pe fulia motorului, treceți-o mai întâi prin frâna și în final pe fulia dispozitivului de lucru (Fig. 41).
5. Slăbiți piulița șurubului tampon și înșurubați-l până la capăt (Fig. 37).
6. Slăbiți șuruburile de blocare a cuplei (Fig. 37) cu o tură pentru a slăbi cuplajul cu unitatea de motoare. Acum ar trebui să deplasați ușor dispozitivul de lucru înainte și înapoi, dar nu-l decuplați complet. Deplasați dispozitivul înainte (față de unitatea de motoare) cât mai mult posibil.
7. Apăsați încet pârghia pt. comanda dispozitivului (1, Fig. 7). Trebuie să vedeți cum dispozitivul se apropie de unitatea de motoare și fără a slăbi cureaua trapezoidală. Eliberați pârghia și aveți grijă să nu deplasați nici unitatea de motoare și nici dispozitivul.
8. Înșurubați șurubul tampon (Fig. 37) până când atinge semicupla de pe unitatea de motoare și apoi încă 1-2 ture. Dispozitivul de lucru se va deplasa iar cureaua trapezoidală se va supratensiona.
9. Blocați șurubul tampon cu piulița lui și strângeți șuruburile pt. blocarea cuplei (Fig. 37).
10. Verificați în prealabil întinderea curelei trapezoidale. În timp ce apăsați pârghia adaptorului (Fig. 7, poz. 1) baza motorului trebuie să se miște cu aproximativ 0,3 ... 0,6 mm. Puteți constata această deplasare plasând degetul mare între baza motorului și capacul din spate (Fig. 38 a, b).
 - dacă deplasarea este mai mică, este necesară întinderea curelei trapezoidale. Depărtați dispozitivul de lucru cu șurubul tampon. Nu uitați să slăbiți, și după reglare, să strângeți șuruburile pt. blocarea cuplei (Fig. 37).
 - dacă deplasarea este mai mare sau nu este posibilă apăsarea completă a pârghiei fără forță excesivă (Fig. 7, poz. 1), este necesară slăbirea curelei trapezoidale. Apropiati dispozitivul de lucru cu ajutorul șurubului tampon. Nu uitați să slăbiți, și după reglare, să strângeți șuruburile pt. blocarea cuplei.
11. Porniți utilajul într-o zonă fără obstacole. Totul este în regulă dacă, cu pârghia de comandă eliberată, cureaua trapezoidală este silențioasă (nu zvâcnește și nu produce niciun zgomot). Dacă cureaua este prea întinsă, va începe să zvâcnească sau să rotească discul de tăiere. Cureaua prea întinsă necesită o forță de acționare mai mare asupra pârghiei (pe ultimul 1/4 din cursă, fără ca rola întinzătoare nu se mai deplaseze). Dimpotrivă, atunci când cureaua trapezoidală nu este suficient de întinsă, discul încetinește în timpul funcționării, în timp ce turația motorului se menține.
12. Pentru a verifica dacă cureaua este suficient întinsă, reglați turația motorului la MAX, și, printr-o mișcare rapidă, acționați pârghia de comandă (Fig. 7, Poz. 1), aceasta va reduce semnificativ turația motorului, care apoi va crește treptat. Dacă cureaua ar fi prea puțin întinsă, ar exista alunecare pe fulii și turația s-ar reduce doar puțin.
13. Dacă totul este în regulă, remontați capacul de protecție (în timp ce motorul este oprit).



Fig. 33 Capacul și cureaua demontate

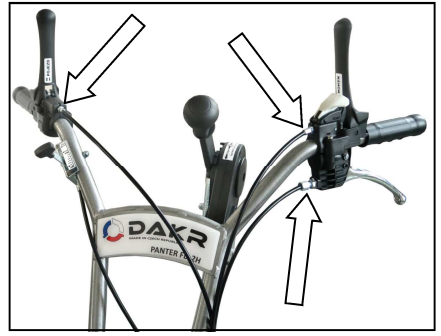


Fig. 34 Reglarea cablului de comandă



Fig. 35 Rola întinzătoare

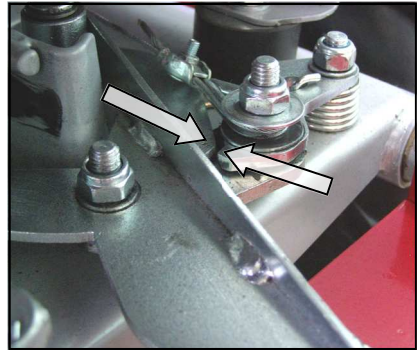


Fig. 36 Întărirea mecanismului de întindere

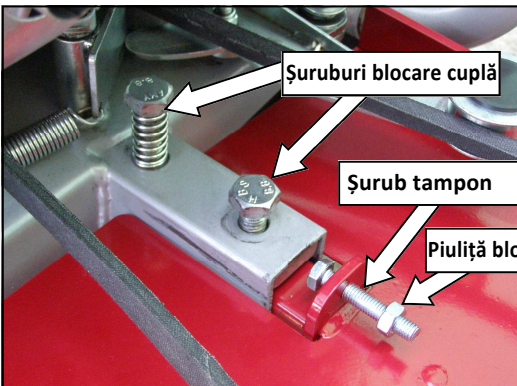


Fig. 37 - Șurubul tampon și șuruburile pt. blocarea cuplei



Fig. 38 a, b

Dacă nu reușiți să reglați corect întinderea curelei, apălați la un service autorizat. Reglarea încorectă poate reduce durata de viață a curelei, confortul utilizatorului și, de asemenea, poate pune în pericol siguranța în timpul utilizării.

7.4.2 Înlocuirea curelei trapezoidale a dispozitivului de lucru

1. Demontați capacul de protecție din plastic
2. Extrageți cureaua de pe folia de plastic.
3. Slăbiți presiunea frânei pe curea (apăsând cu degetul) și eliberați centura.
În cele din urmă, extrageți cureaua de pe folia de sub motor.
4. În ordine inversă, montați o curea nouă și reglați-o (vezi 7.4.1.).
5. Remontați capacul de protecție.

7.4.3 Reglarea curelei trapezoidale

1. Demontați capacul de protecție din spate.
2. Reglați cureaua trapezoidală cu manșonul de reglare de pe cablu (Fig. 34) sau de pe suportul cablului (Fig. 39).
3. Cureaua trapezoidală este întinsă corect când lungimea părții spiralate de pe arc este de 38-40 mm după ce pârghia comandă propulsie este acționată.
4. Porniți utilajul într-o zonă fără obstacole. Totul este în regulă dacă, cu pârghia eliberată, cureaua trapezoidală este silențioasă (nu se zvâcnește și nu veți auzi niciun zgomot) și mașina nu se mișcă. Mașina se va zvâcni sau folia se va roti dacă cureaua trapezoidală este prea întinsă.
5. Motorul se va mișca prea mult și este necesară o forță excesivă pt. acționarea pârgheii dacă cureaua este prea întinsă. Dimpotrivă, atunci când cureaua trapezoidală nu este suficient de întinsă, viteza de deplasare se reduce chiar dacă pârghia pt. modificarea vitezei este în poziția MAX (2, Fig. 7). În ambele cazuri este necesară reglarea întinderii curelei trapezoidale.
6. Dacă totul este în regulă, remontați capacul de protecție din spate.

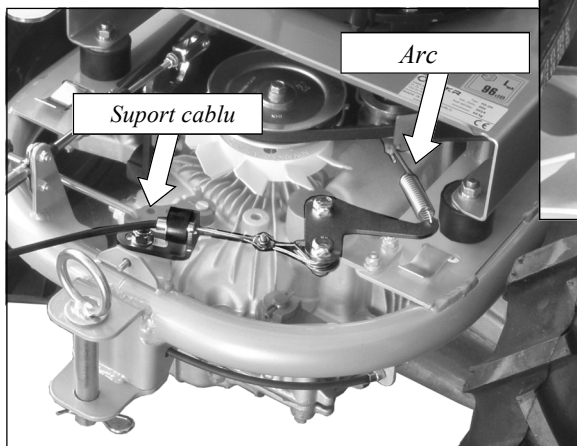


Fig. 39

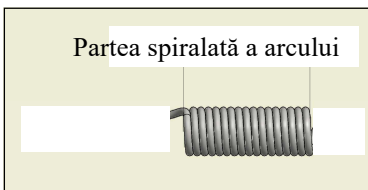


Fig. 40a,b Arc

7.4.4 Înlocuirea curelei trapezoidale pt. propulsie

1. Demontați capacele de protecție din față și din spate.
2. Demontați cureaua trapezoidală pentru antrenarea dispozitivului de lucru.
3. Extrageți cureaua trapezoidală pentru propulsie de pe fulia transmisiei hidrostactice și apoi de pe fulia de sub motor.
4. În ordine inversă, montați o curea nouă și reglați-o.
5. Remontați cureaua trapezoidală pt. antrenarea dispozitivului de lucru și remontați capacul de protecție

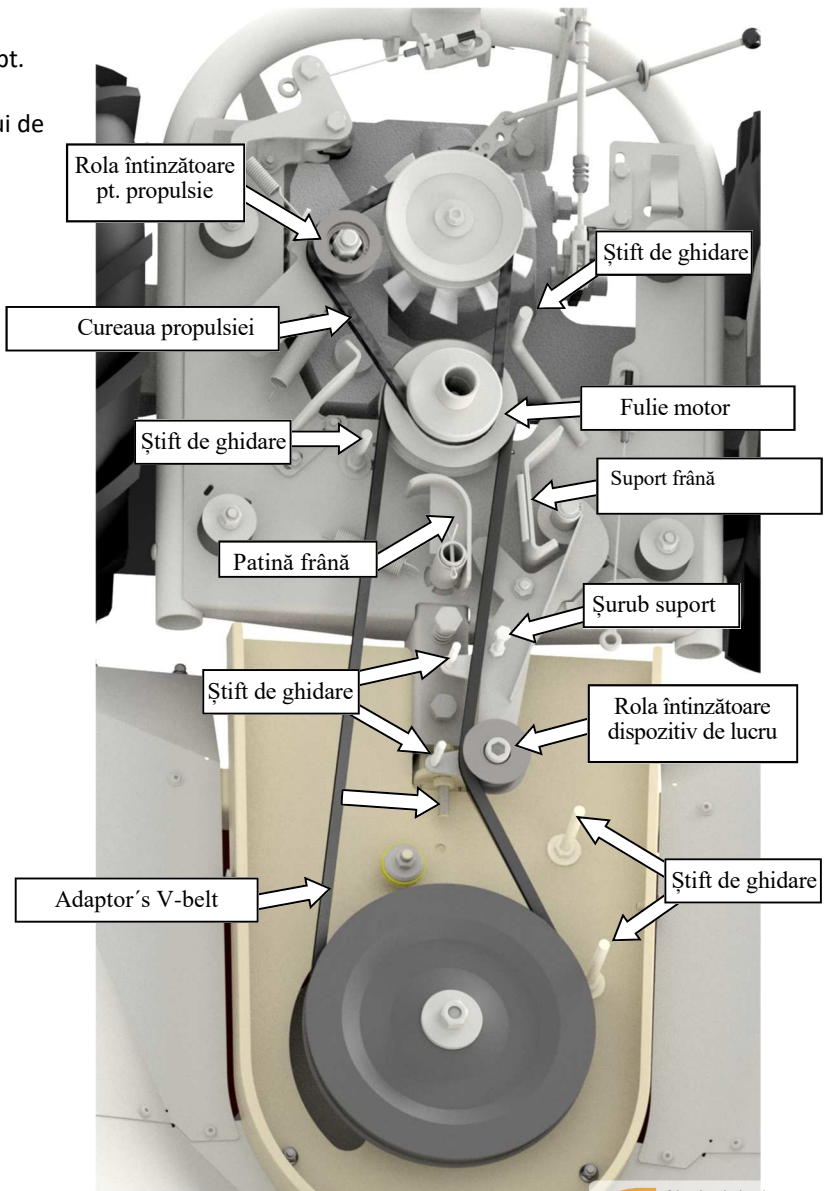


Fig. 41

7.5 Curățarea camerei de nivel constant a carburatorului

Benzina veche de câteva luni se alterează pierzând din calitățile inițiale. Benzina alterată produce depuneri de gume greu de îndepărtat și acumulări de apă. Acestea sunt mai grele decât benzina și, prin urmare, se acumulează în camera de nivel constant a carburatorului și, în cantități mai mari, va afecta pornirea și stabilitatea turației motorului.

Prin urmare, dacă apar aceste simptome este necesar să curățați camera de nivel constant a carburatorului.

Procedură:

1. Evitați inundarea carburatorului cu combustibil utilizând o clemă sau clește adecvat cu care să strangulați furtunul de comb. între rezervor și carburator. Aveți grijă să nu deteriorați furtunul.
3. Deșurubați șurubul din partea de jos a camerei de nivel constant, așa cum este ilustrat în Fig. 15.

Acest șurub este și jiclor principal.

4. Extrageți cu atenție camera de nivel constant (Fig. 16), curățați și uscați. În această situație puteți folosi aer comprimat pt. a curăța complet carburatorul. Utilizați întotdeauna ochelari de protecție.

5. Apoi, în ordine inversă, remontați toate piesele. Asigurați-vă că montați corect inelul de etanșare(o-ring) care este plasat între camera de nivel constant și corpul carburatorului.

6. Deblocați furtunul de combustibil și verificați etanșeitatea sistemului de alimentare cu combustibil. Dacă totul este în regulă, puteți porni motorul.



Avertisment: Lucrați cu benzină care este inflamabilă, așa că evitați orice contact cu flăcări deschise și evitați orice ar putea aprinde combustibilul. Când utilizați aer comprimat, este necesar să vă protejați, în special ochii, cu mijloace de protecție adecvate.



Fig. 42

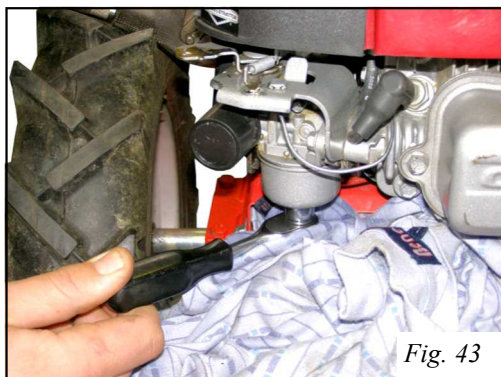


Fig. 43

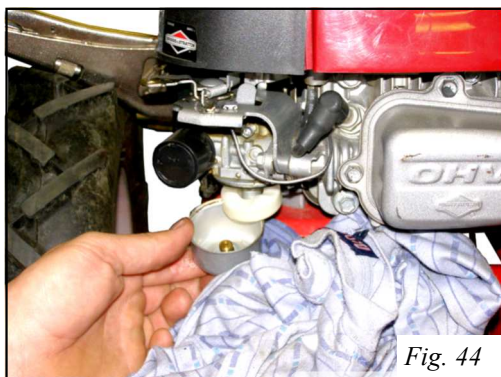


Fig. 44

8. Dificultăți

Miriște inegală (înălțimea de tăiere inconstantă):

- cuțitele sunt tocite → ascuțiți-le sau înlocuiți-le
- turație redusă a motorului → măriți turația (din pârghia de accelerație)
- disc de cosit deformat → înlocuiți-l
- cureaua alunecă (patinează) → verificați starea acesteia și reglați-o

Motorul manifestă lipsă de putere:

- Combustibilul este de calitate proastă sau vechi (alterat) → goliți sistemul de alimentare și utilizați benzină proaspătă
- Filtru de aer este înfundat → curățați sau înlocuiți cu unul nou, original
- Cuțitele sunt tocite → ascuțiți-le sau înlocuiți-le cu unele noi, originale.
- Vegetația este înfășurată pe mecanismul de cosire → îndepărtați-o
- Viteză de deplasare este prea mare → reduceți viteza
- Disc de copiere este blocat → curățați și schimbați rulmentul deteriorat

Motorul evacuează fum din abundență:

- Filtru de aer este înfundat → curățați-l sau înlocuiți-l cu unul nou
- Bujie este "obosită" → înlocuiți-o cu una nouă, originală
- Combustibilul este de calitate proastă sau vechi (alterat) → goliți sistemul de alimentare și utilizați benzină proaspătă

Ghidonul vibrează excesiv:

- Discul de cosire este deteriorat → înlocuiți cu unul nou, original
- Uzura inegală a cuțitelor → înlocuiți toate cuțitele

Discul de cosire nu se rotește:

- Cureaua dispozitivului de lucru este slăbită, deraiată sau ruptă → reglați întinderea sau înlocuiți cu una nouă, originală
- Cablul de comandă al mecanismului de cosire este slăbit sau rupt → reglați-l sau înlocuiți-l cu unul nou, original

Discul de cosire se rotește chiar dacă pârghia de comandă nu este acționată:

- Cureaua trapezoidală este întinsă prea mult → reglați întinderea

Propulsia nu funcționează:

- verificați dacă tija (6, Fig. 7) este introdusă.
- Verificați dacă pârghia pt. modificarea vitezei (2, Fig. 7) este în poziția corectă.
- Cureaua propulsiei este slăbită, deraiată sau ruptă → reglați întinderea sau înlocuiți-o cu una nouă, originală.

Alte operații de întreținere sau reparații trebuie efectuate de un service autorizat.

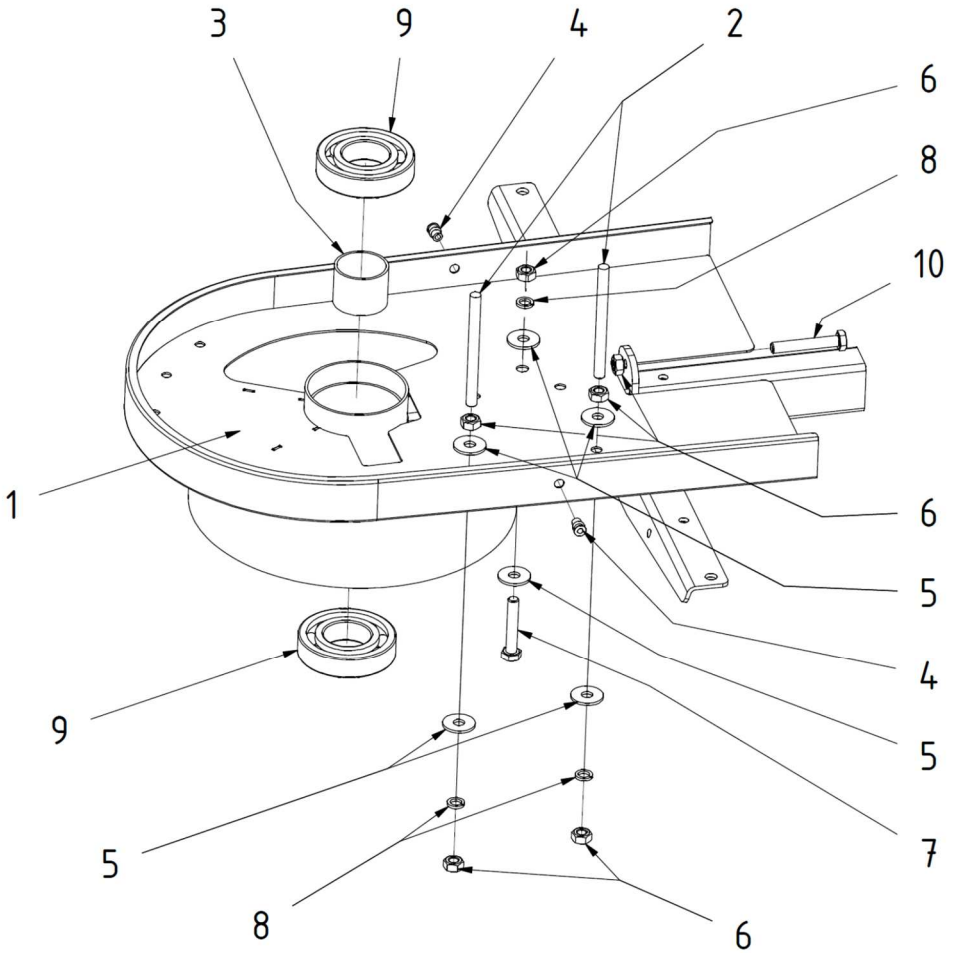
9. Eliminarea deșeurilor

Deșeurile de la mașină (ulei, combustibil, filtre) și echipamentele se elimină conform reglementărilor din țara în care este utilizat utilajul.

PIESE DE SCHIMB

catalog

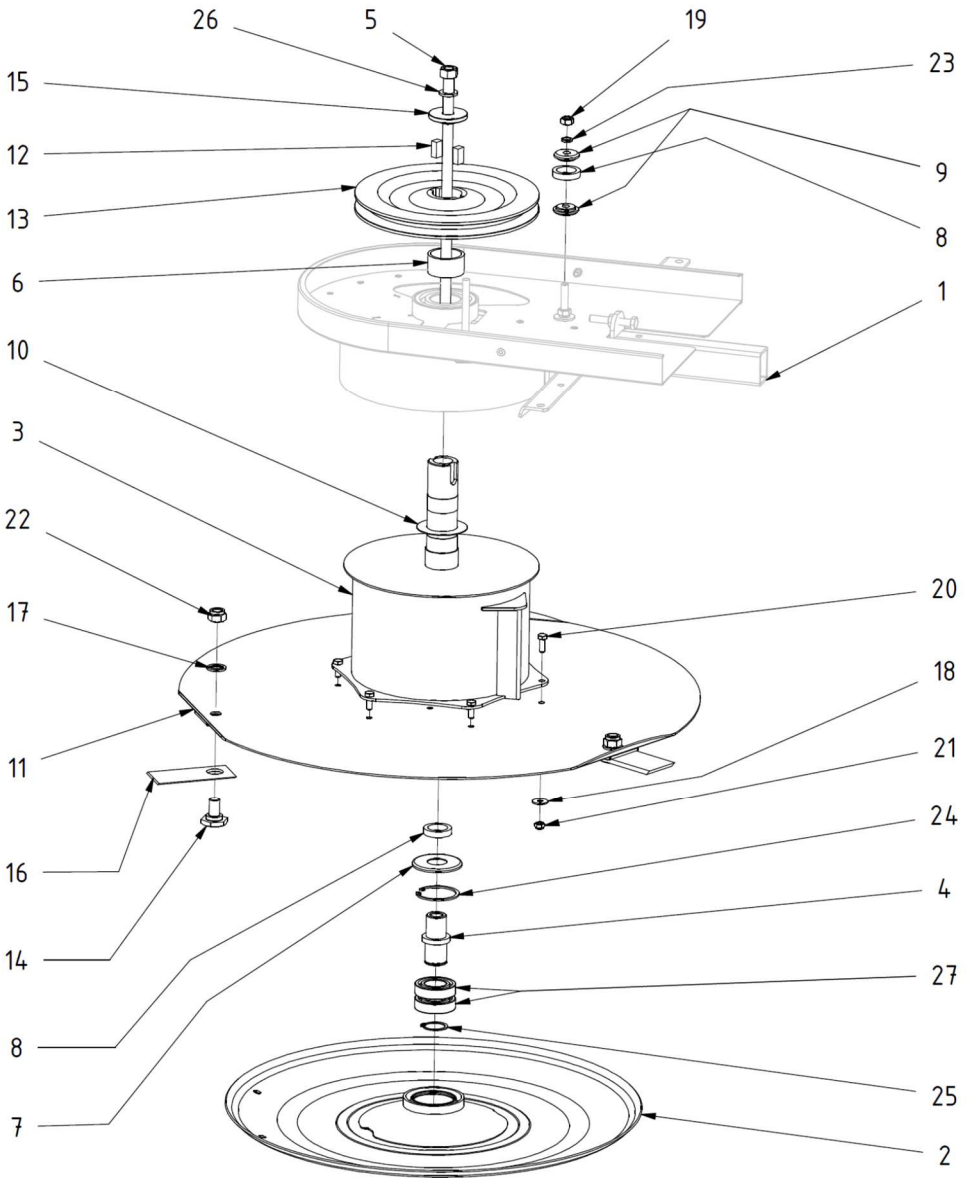
Şasiu RZS 70, ans.



Catalog de piese de schimb şasiu RZS 70)

Pos.	Spare part	Pc	Stock No.
1	Carrier frame	1	11270.015D
2	Plug 95	2	96900.005
3	Spacer tube	1	41220.071
4	Nut rivet - M5 Zinc	2	96200.007
5	Large flat washer ISO 7093 - 8,4 Zinc	6	96100.074
6	Hexagon regular nut ISO 4032 - M8 Zinc	6	96200.041
7	Hex head screw ISO 4017 - M8x45 Zinc	1	96000.040
8	High collar spring lock washer DIN 7980 - 8,2	3	96100.080
9	Ball bearing CSN 02 4630 - 6207 2RS	2	96600.060
10	Hex head screw ISO 4017 - M8x50 Zinc	1	96600.045

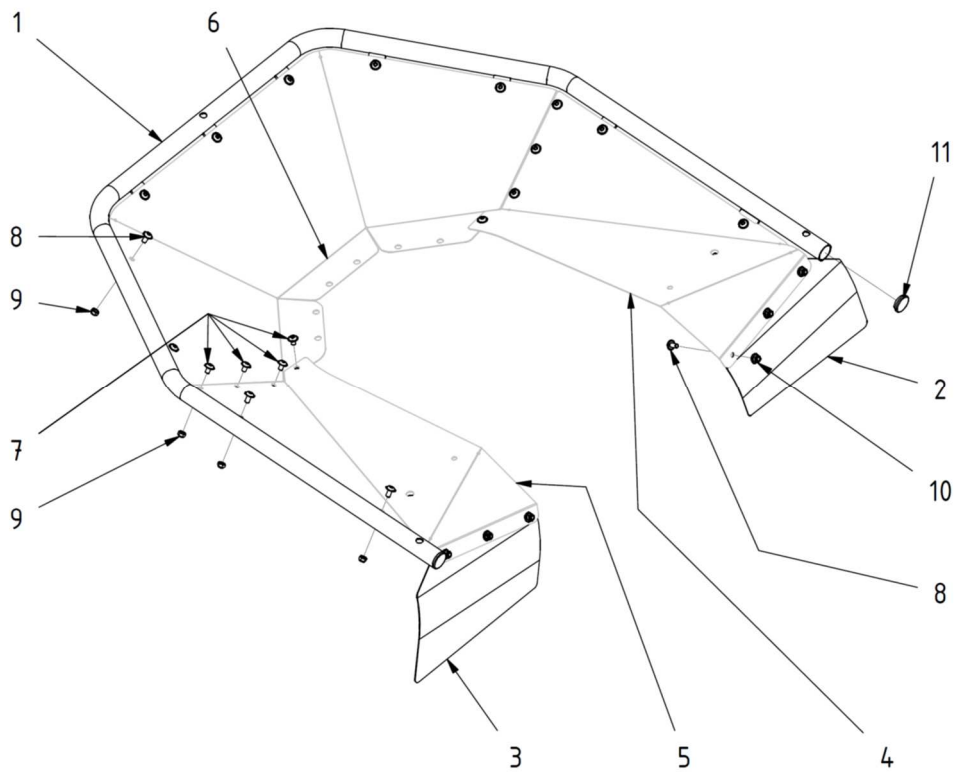
Mecanismul de cosire, ans.



Catalog de piese de schimb (Mecanismul de cosire - ans.)

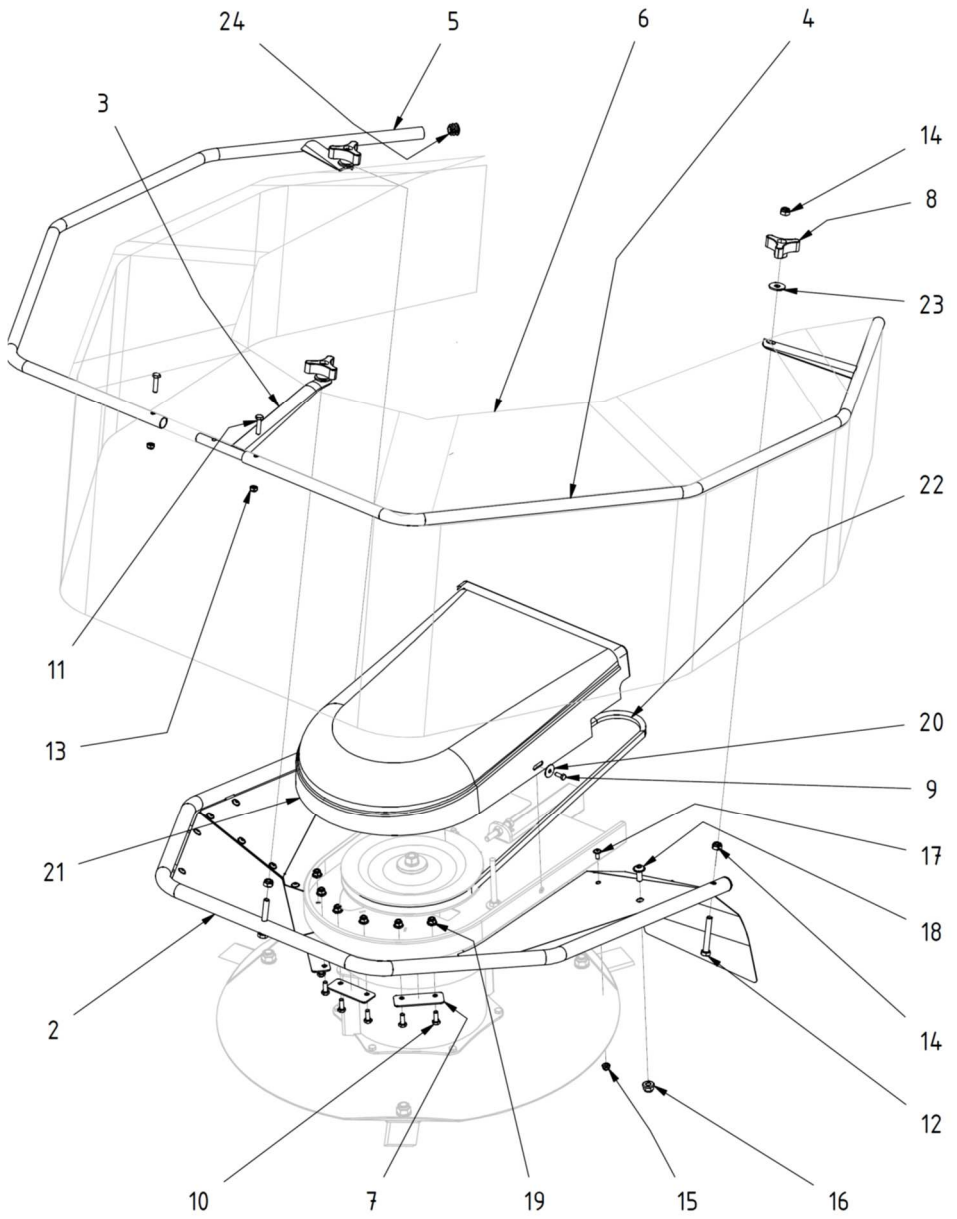
Pos.	Spare part	Pc	Stock No.
1	Carrier assembly	1	
2	Slider disc RZS70 - D480	1	51230.092C
3	Spinner N225	1	51230.039C
4	Slider plug	1	51300.025C
5	Central bolt	1	31270.035
6	Pulley ring	1	30060.050
7	Bearing cover	1	51200.045
8	Distance ring	2	30060.048
9	Ring's washer	2	96100.172
10	Bearing cover 6207	1	51200.534
11	Mowing plate D 600-2_universal	1	51200.092
12	Keyway 10x8-19,5	2	51000.020
13	Pulley P210	1	51000.040
14	Blade's bolt	3	61200.010
15	Washer	1	41000.178
16	Blade F – Opposite edge	3	51200.074
17	Serrated lock washer DIN 6798 - M12	3	96200.085
18	Large flat washer ISO 7093 - 6,4 Zinc	6	961.070
19	Hexagon regular nut ISO 4032 - M8 Zinc	1	96200.041
20	Hex head screw ISO 4017 - M6x16 Zinc	6	96000.150
21	Self-locking nut ISO 10511 - M6 Zinc	6	96200.009
22	Self-locking nut ISO 10511 - M12x1,5 Zinc	3	96200.022
23	High collar spring lock washer DIN 7980 - 8,2	1	96100.080
24	Safety ring for hole DIN 472 - 47 Black	1	96800.020
25	Safety ring for shaft DIN 471 - 25 Black	1	96800.050
26	Helical spring lock washers DIN 127 - 12 Zinc	1	96100.027
27	Ball bearing CSN 02 4630 - 6005 2RS ZKL	2	96600.031

Protecția interioară din oțel inoxidabil (RZS70K), ans.



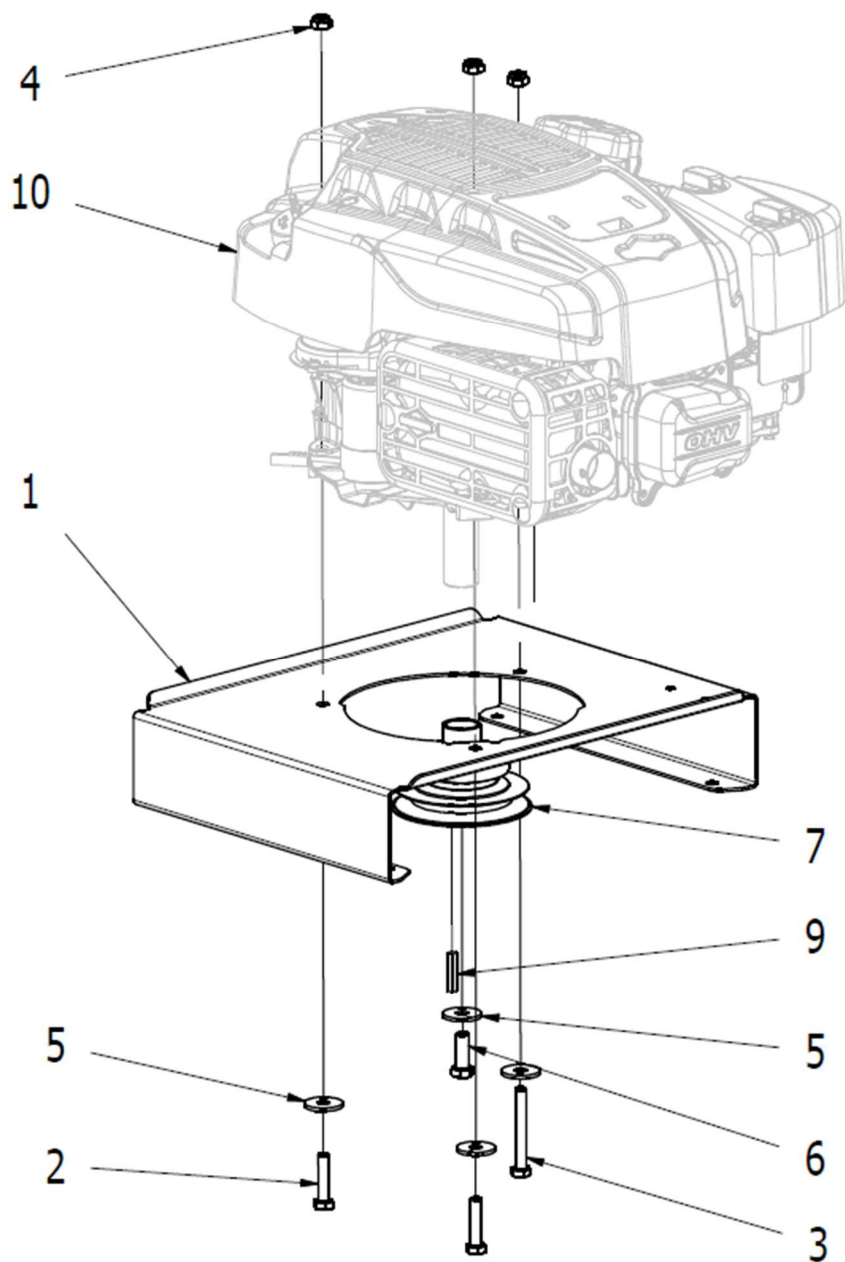
Pos.	Item	Type	Pc	Stock No.
1	Tubular frame of stainless steel cover		1	21270.068
2	Rear tarpaulin		1	21270.070
3	Rear tarpaulin		1	21270.070
4	Stainless steel cover - right part		1	21270.067
5	Stainless steel cover - left part		1	21270.066
6	Stainless steel cover - middle part		1	21270.065
7	Socket button head screw	ISO 7380 - M5 x 8 Zinc	8	96000.018
8	Socket button head screw	ISO 7380 - M5 x 10 Zinc	17	96000.016
9	Self-locking nut	ISO 10511 - M5 Zinc	19	96200.060
10	Self-locking nut with collar	DIN 6926 - M5 Zinc	6	96200.061
11	Round straight plug	22 x 1 - 2	2	21000.054

Asamblarea protecției exterioare pe protecția interioară RZS70K



Pos.	Item	Type	Pc	Stock No.
1	Rotor assembly		1	
2	Stainless steel cover		1	
3	Front outer frame bracket		1	21270.061
4	Outer frame - left part		1	21270.062
5	Inner frame - right part		1	21270.063
6	Protective tarpaulin		1	21270.064
7	Lower cover attachment		3	21270.069
8	Wing nut M8		3	61000.050
9	Hex head screw (DIN933)	ISO 4017 - M5 x 12 Zinc	2	96000.020
10	Hex head screw (DIN933)	ISO 4017 - M6 x 16 Zinc	6	96000.150
11	Hex head screw (DIN933)	ISO 4017 - M6 x 25 Zinc	2	960.050
12	Hex head screw (DIN933)	ISO 4017 - M8 x 55 Zinc	3	96000.450
13	Self-locking nut	ISO 10511 - M6 Zinc	2	96200.009
14	Self-locking nut	ISO 10511 - M8 Zinc	6	96200.030
15	Self-locking nut with collar	DIN 6926 - M5 Zinc	2	96200.061
16	Self-locking nut with collar	DIN 6926 - M8 Zinc	2	96200.029
17	Socket gutter head screw	ISO 7380 - M5 x 12 Zinc	2	96000.316
18	Socket button head screw	ISO 7380 - M8x20 Zinc	2	96000.027
19	Self-locking nut with collar	DIN 6926 - M6 Zinc	6	96200.019
20	Flat washer	5,3x20 Zinc	2	96100.032
21	Front cover		1	21200.025
22	V-belt. RZS70 - FD2	13 x 1422 Contitech	1	96500.120
23	Large washer (DIN9021)	ISO 7093 8,4 Zinc	3	96100.074
24	PVC cover		2	21000.050

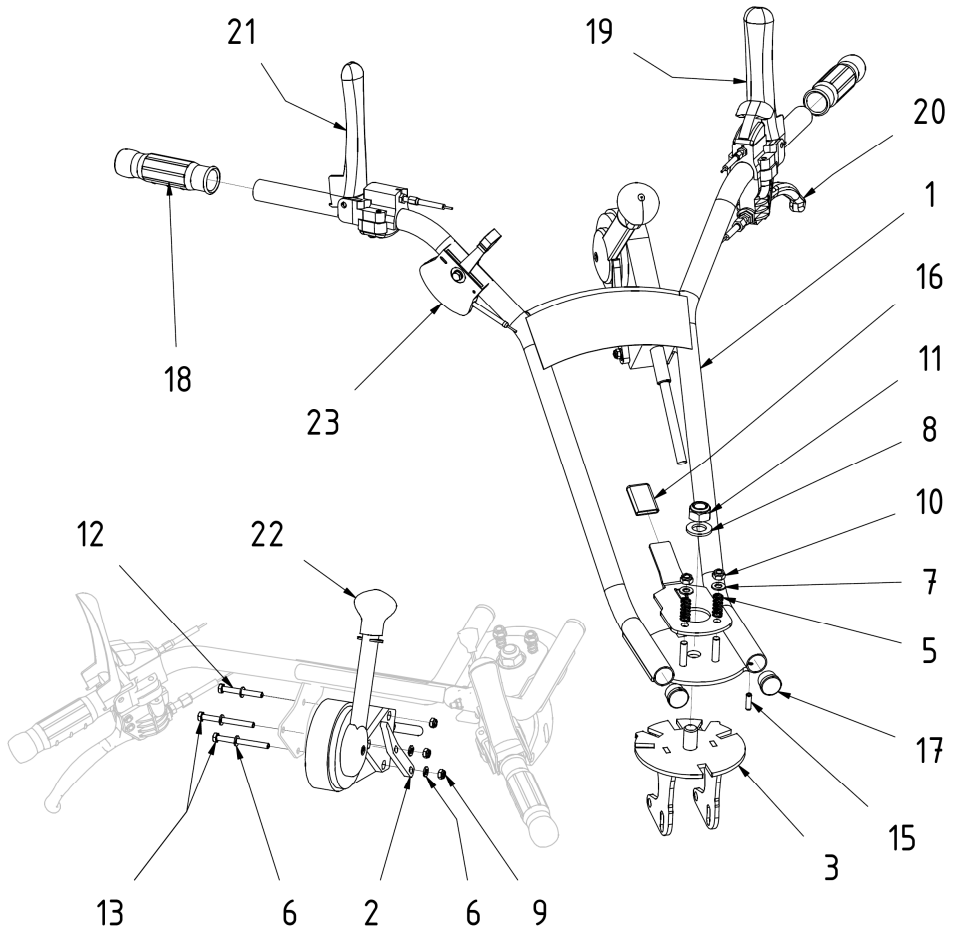
Ansamblu motor FD-2H



Catalog de piese de schimb (ansamblu motor FD-2H)

Pos.	Spare part	Type	Pc	Stock No.
1	Engine base - longer		1	11231.002
2	Hex head screw (DIN933)	ISO 4017 - M8 x 35 Zinc	2	96000.115
3	Hex head screw (DIN933)	ISO 4017 - M8 x 60 Zinc	1	96000.451
4	Self-locking nut (DIN985)	ISO 10511 - M8 Zinc	3	96200.030
5	Large plain washer (DIN440)	ISO 7094 9 Zinc	4	96100.180
6	Hex head screw	3/8 x 1 UNF	1	96000.140
7	Engine pulley		1	31000.053
8	Engine ring		1	31000.033
9	Keyway 4,8x5x29		1	31000.087
10	Engine Briggs 850 E series		1	430037

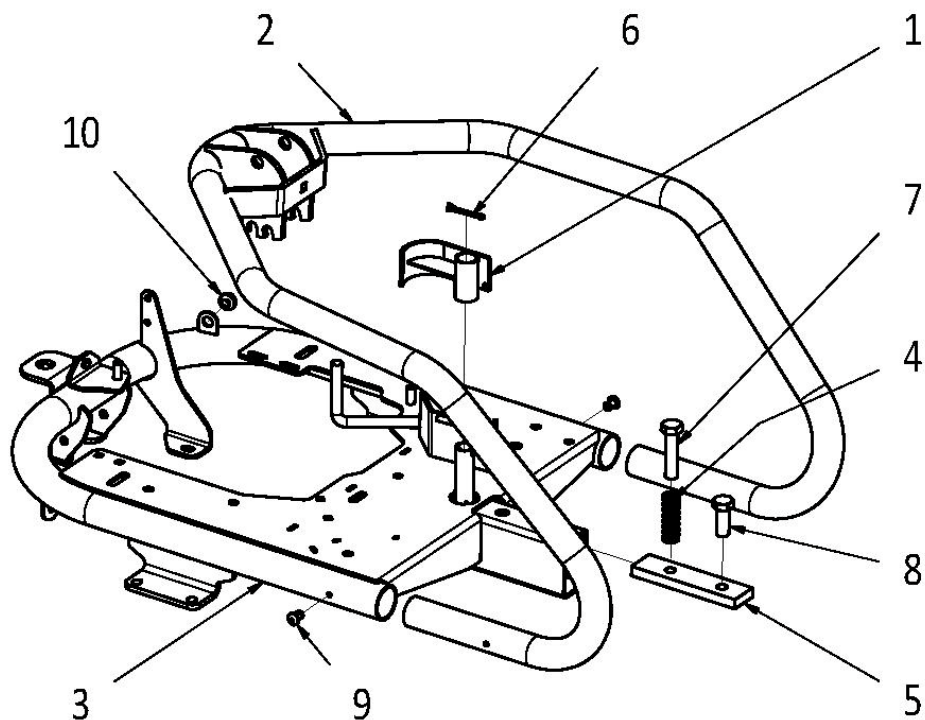
Ghidon, ans.



Catalog de piese de schimb (Ghidon, ans.)

Pos.	Spare part	Type	Pc	Stock No.
1	Handlebars FD2H		1	11231.089
2	Lever stop DC10		1	41220.031
3	Middle part of handlebars		1	31270.037
4	Upper lever		1	31103.012
5	Handlebars spring		2	31100.081
6	Normal flat washer	ISO 7089 - 6,4 Zinc	7	96100.060
7	Normal flat washer	ISO 7089 - 8,4 Zinc	2	96100.070
8	Normal flat washer	ISO 7089 - 17 Zinc	1	96100.170
9	Self-locking nut	ISO 10511 - M6 Zinc	4	96200.009
10	Self-locking nut	ISO 10511 - M8 Zinc	2	96200.030
11	Self-locking nut	ISO 10511 - M16 Zinc	1	96200.111
12	Hex head screw	ISO 4014 - M6 x 50 Zinc	1	96000.112
13	Hex head screw	ISO 4014 - M6 x 65 Zinc	2	96000.459
14	Self-locking nut	ISO 4017 - M6 x 45 Zinc	1	96000.111
15	Pin	ISO 8752 - 6 x 20 A	1	96900.053
16	Flat cover 25x4x40		1	21000.066
17	Blind flange		2	21000.059
18	Handle P25 FD2		2	21000.015
19	Mower lever with bowden FD2H		1	41000.286
20	Brake lever with bowden FD2H		1	41000.284
21	Travel lever with bowden FD2H		1	41000.285
22	Travel lever DC10		1	31000.166
23	Throttle lever FD2		1	31000.164

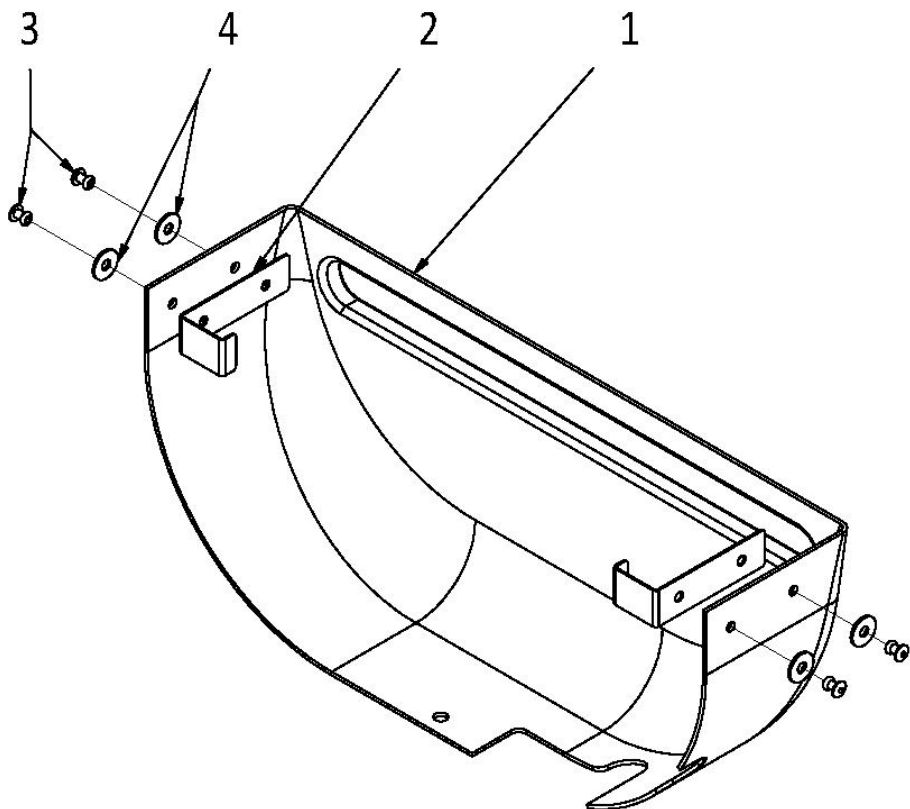
Şasiu unitate motoare, ans. I



Catalog de piese de schimb (Şasiu unitate motoare, ans. I)

Pos.	Spare part	Pc	Stock No.
1	Brake	1	31000.095
2	Handlebars holder	1	11231.038
3	Carrier frame FD2H	1	11270.065
4	Spring	1	31200.210
5	Clamping flat bar	1	31200.068
6	Split pin ISO 1234 - 3,2x32 Zinc	1	96300.010
7	Hex head screw ISO 4014 - M12x50 Zinc	1	96000.364
8	Hex head screw ISO 4017 - M12x30 Zinc	1	96000.008
9	Rivet 4,8x10 Steel	2	33030.020
10	Bushing 8-11x4	1	31000.026

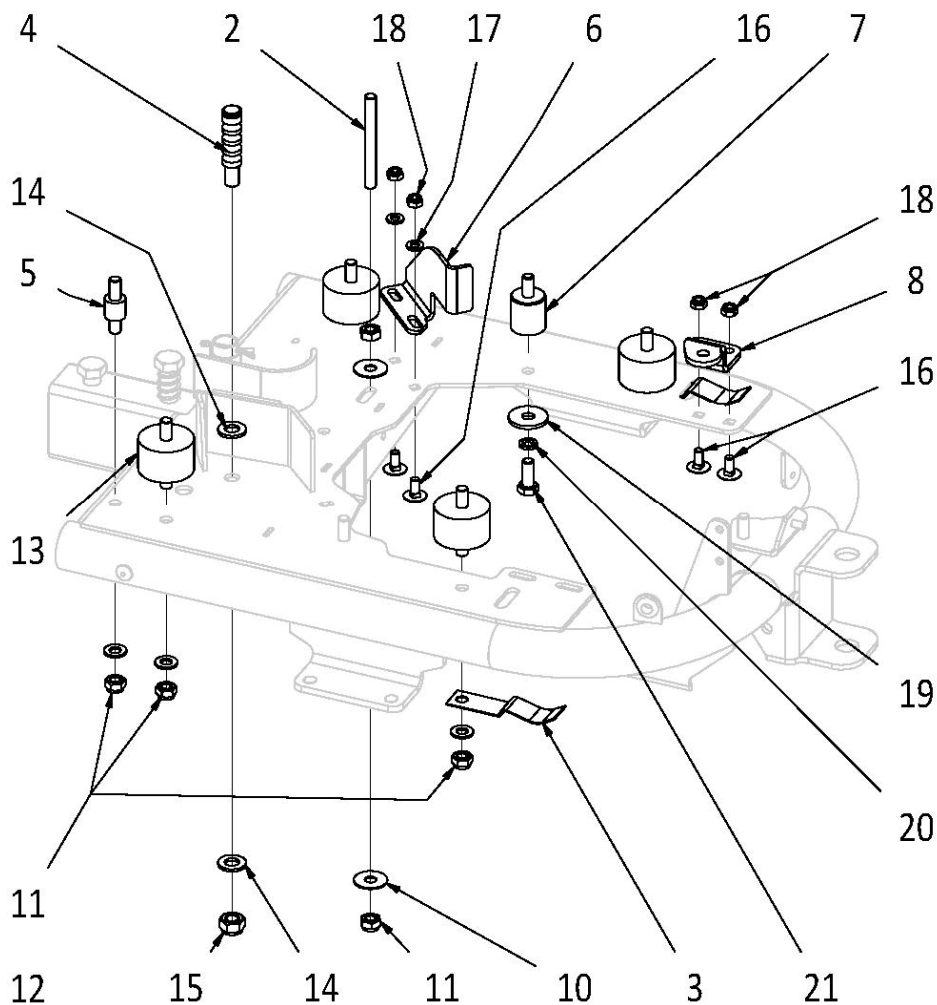
Capac spate, ans.



Catalog de piese de schimb (Capac spate, ans.)

Pos.	Spare part	Pc	Stock No.
1	Rear cover FD-2H	1	41220.016
2	Hook of rear cover	2	21200.002
3	Rivet 4,8x10 Aluminium	4	33030.010
4	Large flat washer ISO 7093 - 5,3 Zinc	4	96100.031

Şasiu unitate motoare, ans. II

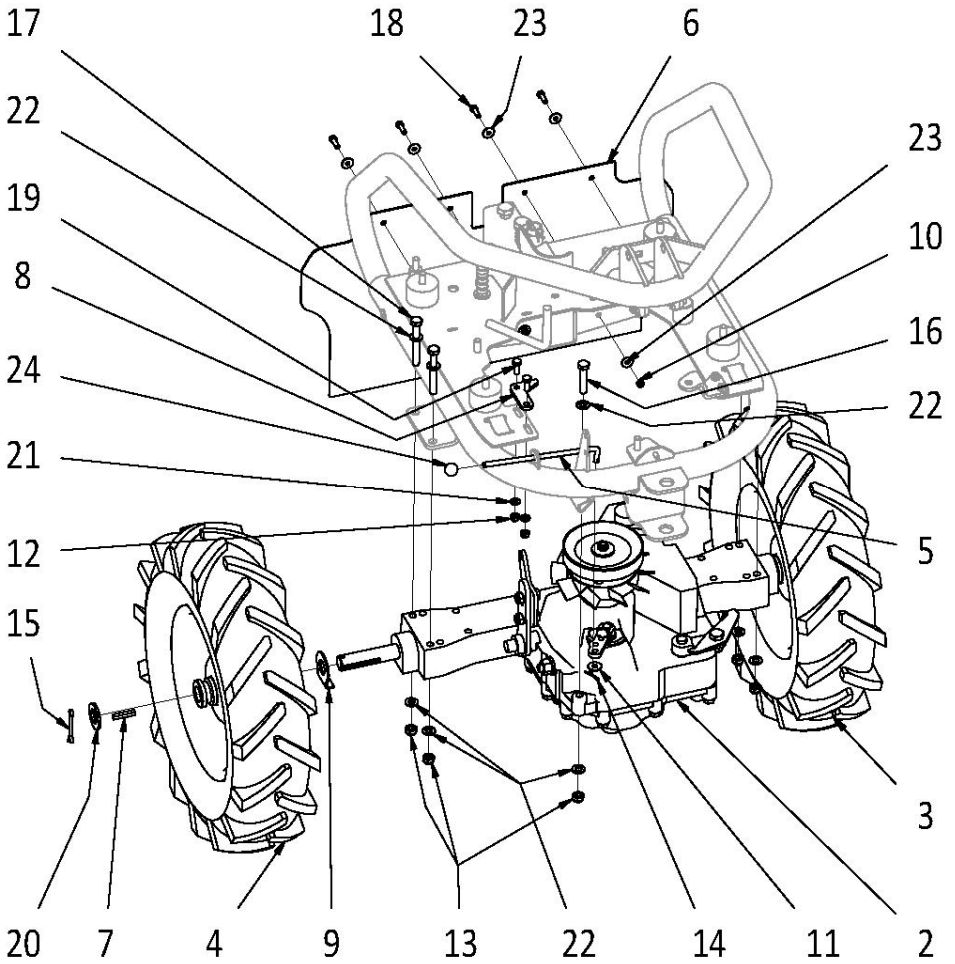


Catalog de piese de schimb (Şasiu unitate motoare, ans. II)

Pos.	Spare part	Pc	Stock No.
1	Carrier assembly 1	1	
2	Plug 75	1	96900.004
3	Plate Spring	2	31200.070
4	Plug	1	31103.014
5	Plug	1	31103.013
6	Support for travel V-belt FD2H	1	31103.016

7	Tensioner's pivot	1	31103.027
8	Beam's holder	1	31103.028
9	Hexagon regular nut ISO 4032 - M8 Zinc	1	96200.041
10	Large washer CSN 02 1726 - 8,4 Zinc	2	96100.073
11	Self-locking nut ISO 10511 - M8 Zinc	6	96200.030
12	Normal flat washer ISO 7089 - 8,4 Zinc	5	96100.070
13	Silenblock 40x25	4	31000.190
14	Normal flat washer ISO 7089 - 10,5 Zinc	2	96100.140
15	Self-locking nut ISO 10511 - M10 Zinc	1	96200.104
16	Carriage bolt ISO 8678 - M6x16 Zinc	4	96000.151
17	Normal flat washer ISO 7089 - 6,4 Zinc	2	96100.060
18	Self-locking nut ISO 10511 - M6 Zinc	4	96200.009
19	Large plain washer ISO 7094 - 9 Zinc	1	96100.180
20	High collar spring lock washer DIN 7980 - 8,2	1	96100.080
21	Hex head screw ISO 4017 - M8x20 Zinc	1	96000.010

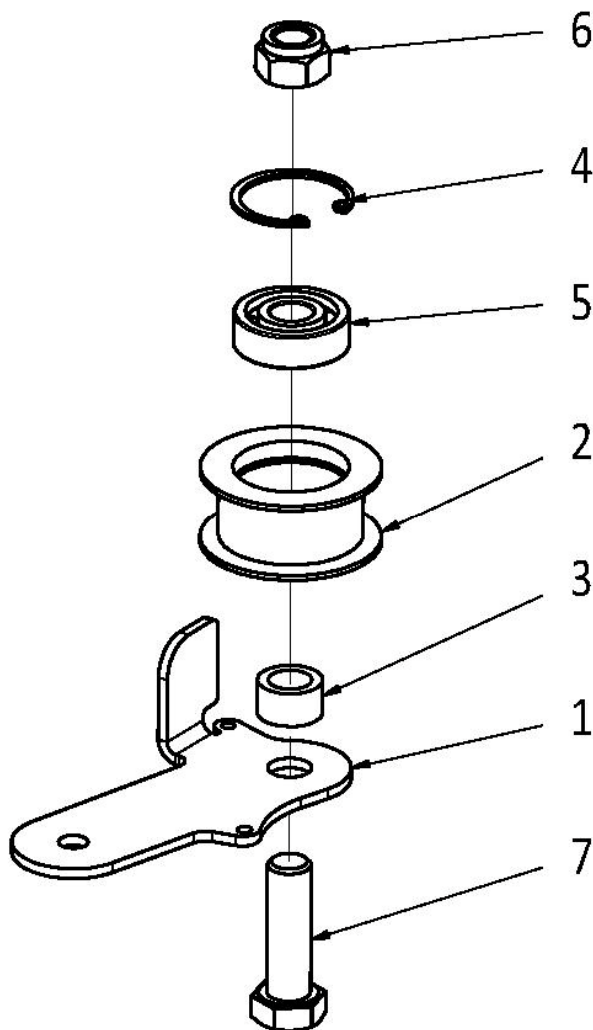
Puntea propulsoare, ans.



Catalog de piese de schimb (puntea propulsoare)

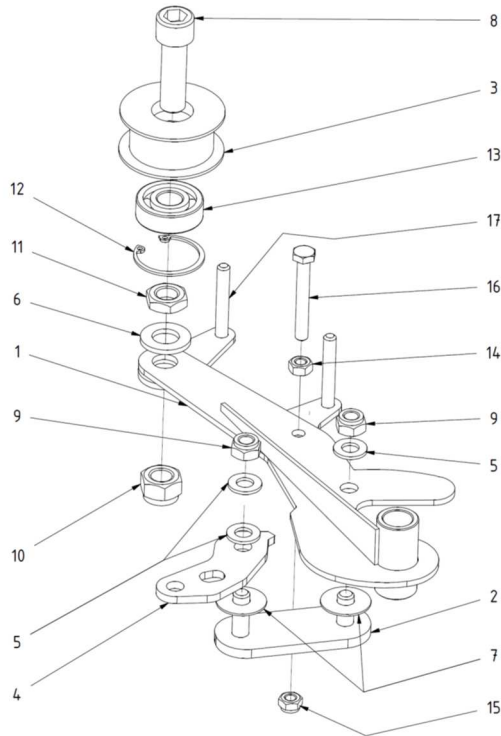
Pos.	Spare part	Pc	Stock No.
1	Carrier assembly 2	1	
2	Transmission FD2H	1	
3	Wheel assembly (right/left)	1	41000.007
4	Wheel assembly (right/left)	1	41000.007
5	Transmission rod	1	41220.036
6	Apron for axle FD-2H	1	31231.018
7	Keyway 4,8x5-29	2	31000.087
8	Reverse stop	1	31200.052
9	Sliding washer	2	11352.035
10	Self-locking nut ISO 10511 - M5 Zinc	4	96200.060
11	Large flat washer CSN 02 1726 - 6,4 Zinc	1	96100.065
12	Self-locking nut ISO 10511 - M6 Zinc	2	96200.009
13	Self-locking nut ISO 10511 - M8 Zinc	5	96200.030
14	Split pin ISO 1234 - 2x16 Zinc	1	96300.009
15	Split pin ISO 1234 - 4x40 Zinc	2	96300.013
16	Hex head screw ISO 4017 - M8x40 Zinc	1	41000.156
17	Hex head screw ISO 4014 - M8x65 Zinc	4	96000.148
18	Hex head screw ISO 4017 - M5x16 Zinc	4	96000.341
19	Hex head screw ISO 4017 - M6x16 Zinc	2	96000.150
20	Normal flat washer ISO 7089 - 18 Zinc	2	96100.110
21	Normal flat washer ISO 7089 - 6,4 Zinc	2	96100.060
22	Normal flat washer ISO 7089 - 8,4 Zinc	10	96100.070
23	Large flat washer ISO 7093 - 5,3 Zinc	8	96100.031
24	Ball lever knob M6	1	21000.041

Rola întinzătoare pt. propulsie, ans.



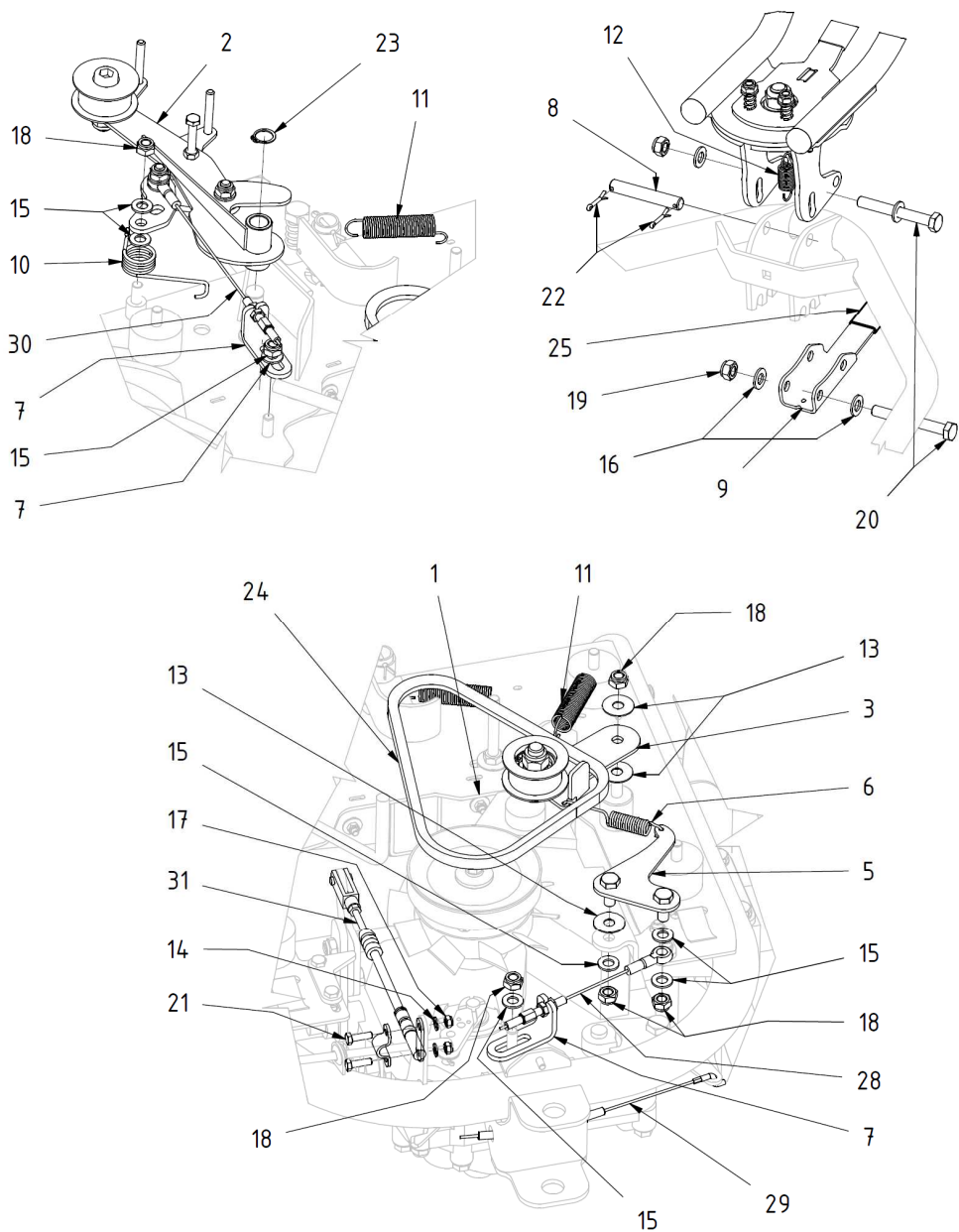
Pos.	Spare part	Pc	Stock No.
1	Travel strainer FD2H	1	31103.029
2	Steel roller	1	31000.114
3	Distance tube	1	31103.030
4	Safety ring for hole DIN 472 - 32 Black	1	96800.040
5	Ball bearing CSN 02 4630 - 6201 2RS	1	96600.101
6	Self-locking nut ISO 10511 - M12 Zinc	1	96200.070
7	Hex head screw ISO 4017 - M12x40 Zinc	1	96090.341

Rola întinzătoare a dispozitivului de lucru, ana.



Pos.	Spate part	Type	Pc	Stock No.
1	Adaptor strainer		1	31220.014
2	Plate with pins		1	41000.262
3	Steel roller		1	31000.114
4	Pivot plate		1	41000.261
5	Normal flat washer	ISO 7089 - 8,4 Zinc	3	96100.070
6	Normal flat washer	ISO 7089 - 13 Zinc	1	96100.050
7	Large washer	CSN 02 1726 - 8,4 Zinc	2	96100.073
8	Socket head cap screw	ISO 4762 - M12x40 Zinc	1	96000.359
9	Self-locking nut	ISO 10511 - M8 Zinc	2	96200.030
10	Self-locking nut	ISO 10511 - M12 Zinc	1	96200.070
11	Hex thin nut	ISO 4035 - M12	1	96200.040
12	Safety ring hole	DIN 472 - 32 black	1	96800.040
13	Ball bearing	CSN 02 4630 - 6201 2RS	1	96600.101
14	Hexagon regular nut	ISO 4032 - M6 Zinc	1	96200.050
15	Self-locking nut	ISO 10511 - M6 Zinc	1	96200.009
16	Hex head screw	ISO 4017 - M6x45 Zinc	1	96000.111
17	Support pin			

Întinzătoarele curelelor trapezoidale, ans.

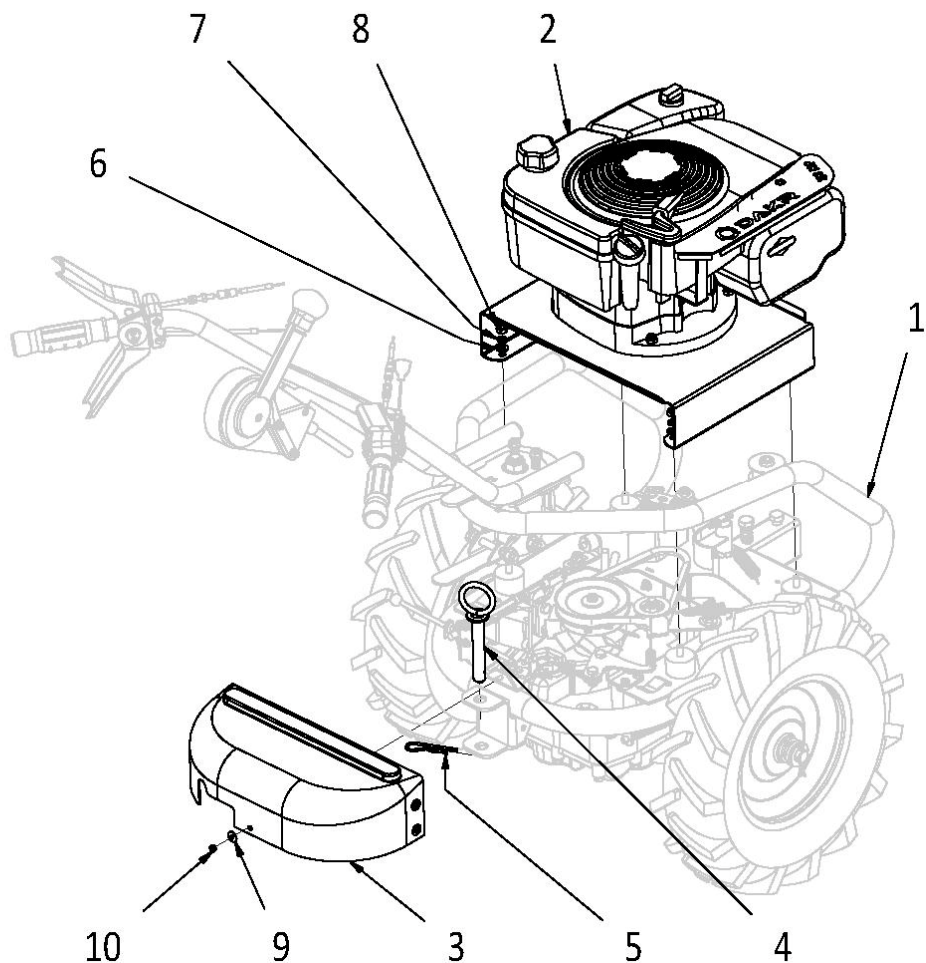


Pos.	Spare part	Type	Pc	Stock No.
1	Assembly with axle		1	
2	Adaptor tensioner assembly		1	
3	Travel tensioner assembly		1	
4	Handlebars assembly		1	
5	Beam FD2H		1	31103.032
6	Travel spring FD2H		1	31100.078
7	Bowden´s catcher		2	41220.024
8	Horizontal plug		1	61000.030
9	Bottom lever		1	31103.015
10	Spring 15x26x2,5		1	31000.180
11	Return spring OP		2	31000.150
12	Locking spring		1	31200.200
13	Large washer	CSN 02 1726 - 8,4 Zinc	3	96100.073
14	Normal flat washer	ISO 7089 - 5,3 Zinc	2	96100.033
15	Normal flat washer	ISO 7089 - 8,4 Zinc	7	96100.070
16	Normal flat washer	ISO 7089 - 10,5 Zinc	4	96100.140
17	Self-locking nut	ISO 10511 - M5 Zinc	2	96200.060
18	Self-locking nut	ISO 10511 - M8 Zinc	6	96200.030
19	Self-locking nut	ISO 10511 - M10 Zinc	2	96200.104
20	Hex head screw	ISO 4014 - M10 x 80 Zinc	2	96000.500
21	Hex head screw	ISO 4017 - M5 x 16 Zinc	2	96000.341
22	Spit pin	ISO 1234 - 3,2 x 25 Zinc	2	96300.011
23	Safety ring for shaft	DIN 471 - 14 black	1	96800.110
24*	V-belt FD2H+K46DE	PIX LawnMaster 3L-230K (10x584La)	1	96500.171
25	Flat cover 25x4x40		1	21000.066
28	Travel bowden		1	
29	Brake bowden		1	
30	Mower bowden		1	
31	Bowden 1200mm		1	41000.253

Nota 24* - Cureaua trapezoidale (poz. 24) poate fi înlocuită cu următoarele curele trapezoidale:

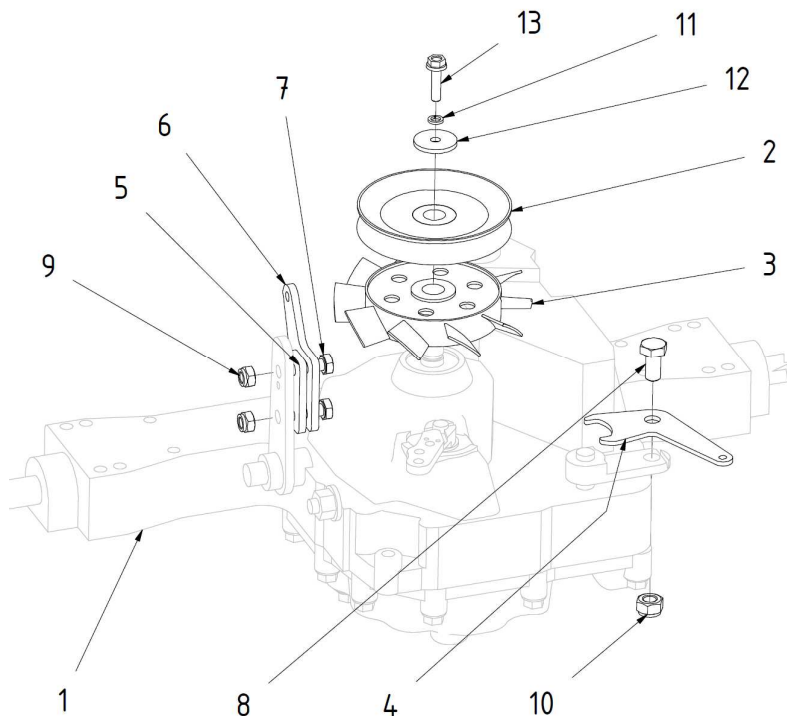
- Roflex Garden 3L-230 (10,3x584La) - cod 96500.170
- SWR 3L-LG230 (10,5x584La)
- Contech - Z22 10x560Li - cod 96500.173

Ansamblu FD2-H



Pos.	Spare part	Pc	Stock No.
1	Assembly with tensioners	1	
2	Engine assembly	1	
3	Rear cover assembly	1	
4	Plug	1	31103.019
5	Split pin Single 3,0	1	96300.030
6	Normal flat washer ISO 7089 - 8,4 Zinc	4	96100.070
7	High collar spring lock washer DIN 7980 - 8,2	4	96100.080
8	Hexagon regular nut ISO 4032 - M8 Zinc	4	96200.041
9	Large flat washer ISO 7093 - 5,3 Zinc	1	96100.031
10	Self-locking nut ISO 10511 - M5 Zinc	1	96200.060

Transmissie propulsie FD-2H, ans.



Pos.	Spare part	Type	Pc	Stock No.
1	Gearbox Tuff Torq K46 DE		1	41220.235
2	Pulley		1	
3	Propeller		1	
4	Brake rod		1	41220.023
5	Washer of gear lever		1	31200.053
6	Gear lever		1	31200.054
7	Hex head screw	ISO 4017 - M8 x 25 Zinc	2	96600.002
8	Hex head screw	ISO 4017 - M10 x 20 Zinc	1	96000.210
9	Self-locking nut	ISO 10511 - M8 Zinc	2	96200.030
10	Self-locking nut	ISO 10511 - M10 Zinc	1	96200.104
11	Washer	DIN 7980 - 6,1	1	96100.100
12	Washer 6 - TUFFTORQ		1	
13	Screw 6 - TUFFTORQ		1	

De ce Panter are transmisie hidrostatică ?

Pentru un utilaj profesional, care trebuie să fie foarte eficientă, această transmisie este cea mai bună alegere. Datorită acestei soluții, utilizatorul schimbă ușor direcția de deplasare (înainte - înapoi). Această soluție permite utilizatorului să modifice continuu viteza de deplasare în funcție de condițiile de lucru, ceea ce contribuie la utilizarea eficientă a mașinii. Transmisia hidrostatică are și funcția de diferențial, ne fiind necesar un subansamblu separat pt. această funcție.

De ce Panter are 3 cuțite și nu 4 ?

Mașinile noastre de tuns iarba au cuțite mari, profesionale. Împreună cu un disc de cosire mare, dezvoltă suficientă forță centrifugă și viteză periferică pentru a tăia vegetația, cu un avans de aproximativ 1 cm pe lamă (la o rotire a discului, utilajul se deplasează aproximativ 3 cm).

Dacă vă doriți un disc de cosire cu 4 cuțite, aceste pot fi achiziționate separat, ca accesorii la acest utilaj.

De ce Panter are un disc de cosire plat și un disc de copiere mic ?

Mașinile de cosit vegetație pot suferii deteriorări accidentale. Acestea sunt provocate prin impactul discului de cosire cu obiecte dure și grele cum ar fi bolovani, țevi de oțel, borduri de beton și alte obiecte care nu ar trebui să se afle pe terenul care urmează a cosit, dar sunt adesea acolo. Discul de cosire este realizat din tablă de 2 mm grosime care absoarbe energia unui impact mare prin arcuire sau deformare. Astfel energia de impact nu se transmite la restul mașii și se evită deteriorarea pieselor mai scumpe cum ar fi arbori, șasiu etc. De asemenea, un disc de tăiere mare și plan, este mai flexibil și la impacturi mici se deformează elastic și nu rămâne cu deformări permanente.

Un disc de copiere mic, expune parțial discul de tăiere în partea inferioară pentru a tăia vegetația cât mai aproape de sol. Un disc de copiere mare (același diametru cu discul de tăiere) ar ridica mecanismul de cosire prea mult pe orice denivelare și am obține o miriste înaltă, foarte greu de întreținut.

De ce Panter are o accesibilitate în pantă de 10 ° ?

Nu trebuie să vă faceți griji în privința motorului, producătorul motorului garantează o funcționare pe termen lung la o înclinare 20° și pe termen scurt la o înclinare de 30° (= 58%), dar trebuie acordată atenție propriei siguranțe a utilizatorului. Există riscul ca utilizatorul să alunece și să se rănească pe teren înclinat. De aceea se indică o înclinare admisibilă a terenului de numai 10°. Dacă motorul conține ulei proaspăt, curat în cantitatea și sortimentul prescrise, acesta va funcționa fără riscul unei deteriorări. Cel mai adesea, motoarele în 2 timpi se blochează, deoarece operatorul nu pune ulei în benzină în proporția prescrisă, sau pune ulei inadecvat pt. amestec, destinat altor scopuri, sau motorul absoarbe impurități prin filtrul de aer colmatat. Motoarele în 4 timpi funcționează în mod excelent iar cauza este de obicei un defect de fabricație, nu nerespectarea înclinării admisibile în timpul lucrului. Dacă vă îngrijorează motorul și doriți ca acesta să vă servească cât mai mult posibil, atunci asigurați-vă că acesta conține ulei proaspăt, curat în cantitatea și calitatea recomandată de fabricant și, de asemenea, verificați funcționalitatea și curățenia filtrului de aer.

Economisirea petrolului nu este doar un slogan. Mașinile noastre de tuns iarba au rezultate foarte bune datorită ecartamentului mare și manevrabilitate excelentă pe pante.

Prezentare generală a dispozitivelor de lucru compatibile cu Unitățile motoare FD-2H

Producătorul își rezervă dreptul de a modifica designul produsului ilustrat în acest manual

Mai multe informații pe site-ul nostru web www.dakr.com

Dispozitivul de cosire cu 4 discuri DZS 125



- lățime de lucru 125 cm
- înălțime de tăiere 5 cm în medie
- greutate 62 kg

Dispozitiv de cosire cu tocare M 70

- lățime de lucru 70 cm
- înălțime de tăiere reglabilă, 4-10 cm în medie
- greutate 36 kg



Dispozitiv pt. întors fân OP 114

- lățime de lucru 90 cm
- greutate 55 kg



Perie rotativă orizontală pt. măturat SB 110

- lățime de lucru 110 cm
- diametru perie 40 cm
- greutate 60 kg
- container pt. colectare opțional



Freza de zăpadă SF 70

- lățime de lucru 69 cm
- greutate 36 kg

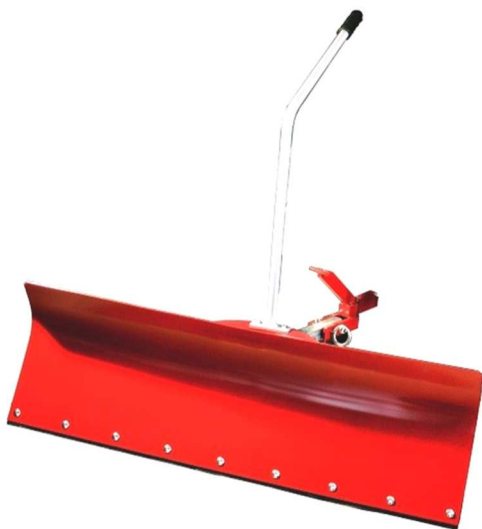


Lamă curățat zăpada RAP 85

- lățime de lucru 85 cm
- greutate 14 kg
- poziții reglabile

Lamă curățat zăpada RAP 100

- lățime de lucru 100 cm
- greutate 18 kg
- poziții reglabile



Cultivator ROT

- lățime de lucru 80 cm
- greutate 45 kg



Tocător deșeuri vegetale DV 70

- diametrul ramurilor până la 4,5 cm
- greutate 20 kg

Semiremorcă pt. o persoană BP

- sarcina max. 100 kg
- greutate 17 kg



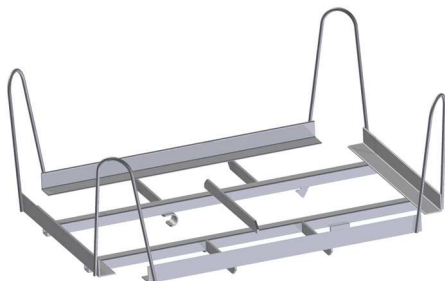
Semiremorcă pt. o persoană cu roți direcționale BPR2

- sarcina max. 110 kg
- greutate 31 kg



Șasiu cu roți direcționale KOR 220

- sarcina max. 220 kg
- greutate 33 kg
- Șasiu multifuncțional pt. diverse extensii:
 - benă pt. materiale vrac,
 - benă pt. material lemnos,
 - benă pt. navete de plastic



Cărucior pt. materiale vrac VD 100

- sarcina max. 100 kg
- greutate 20 kg
- benă basculabilă, cu zăvor



Notes:

Notes:

12. Garantie

Produsul este garantat timp de 24 de luni de la data cumpararii. Garanția acoperă defecte cauzate de asamblarea, construcția și materialul necorespunzătoare.

Producătorul nu este răspunzător pt. daunele rezultate din utilizarea incorectă, cum ar fi:

- Utilizare de către o persoană neautorizată(și neinstruită conform acestui manual)
- Modificări constructive sau reparații neautorizate ale utilajului
- Utilizarea de piese de schimb neoriginale sau piese pentru alte modele
- Nerespectarea instrucțiunilor de utilizare
- Daune rezultate din manipularea necorespunzătoare, întreținerea sau supraîncărcarea utilajului
- Daune produse de client.
- Uzura normală a pieselor utilajului (cum ar fi curele trapezoidale, cuțite, cablurile etc.
- Consecințele cauzate de riscurile naturale
- Defecte cauzate de utilizarea altor dispozitive de lucru decât cele aprobate de producator si indicate in acest manual.
- Defecte cauzate de depozitarea necorespunzătoare
- Accidente, daune materiale ale proprietăților
- Garanția producătorului este anulată prin îndepărtarea plăcuțelor de identificarea produsului sau a oricăror informații de pe plăcuță

Garanția nu acoperă daune cauzate de neglijență, utilizare greșită, întreținere inadecvată sau daune cauzate de pătrunderea oricărui alt obiect în produs.

Utilajul care urmează să fie reparat trebuie prezentat la o unitate service autorizată în stare curată și completă.

Vă rugăm să vă asigurați că atunci când faceți orice reclamație în temeiul garanției, sunt prezentate următoarele detalii:

Numele clientului :

Adresa :

.....

.....

Clientul este obligat să se familiarizeze cu aceste instrucțiuni de utilizare înainte de a utiliza mașina și, de asemenea, este obligat să nu pună la dispoziție mașina persoanelor care nu sunt familiarizate cu aceste instrucțiuni.

Pentru mașinile cu unitate de antrenare, care sunt livrate neasamblate sau nu au fost prezentate personal clientul de către vânzător cu instrucțiuni de utilizare, întreținere și siguranță, producătorul mașinii DAKR spol. s r.o. nu își asuma garanții.

Pentru motor este furnizat un manual separat e

.....

Data achiziției:

.....

Semnătura cumpărătorului

Produs FD2H serie :

Dispozitiv de cosire RZS-70K serie:

Nume vânzător, ștampilă semnătură :

.....

.....

PANTER FD-2H
+
Cositoare cu un disc RZS 70K

DAKR spol. s r.o.
Třída Československé armády 210, 753 01 Hranice
Czech Republic

Tel., Fax: 00420 581 603 950

E-mail: marketing@dakr.eu

Web: www.dakr.eu